DESCRIPTION
DES PRINCIPAUX OUVRAGES DE
PEINTURE
&
SCULPTURE;
ACTUELLEMENT EXISTANS
Dans les Eglises, Couvens, *& lieux publics de la Ville* d'ANVERS,
Donnée au jour pour l'utilité des Voyageurs, Quatrieme édition.
Revûe, Corrigée & augmentée.

à ANVERS, Chez *Gerard Berbie*, Libraire-imprimeur, ruë des Israëlites prés de la Bourse. 1768.
Avec Approbation, & Privilegie.

LA CATHEDRALE OU EGLISE DE NOTRE DAME.

Le grand nombre de Tableaux renfermés dans cette Egliſe *exige un certain ordre dans L'examen, qu'en font les connoiſſeurs à le ſuivant à partir la plus commode.*

L'On entrera par le grand Portail pour aller à la Chapelle de Meſſieurs les grands Aumoniers, qui eſt à la droite. Le Tableau de l'Autel peint ſur Bois doré & Bruni repreſente le Jugement

dernier; les deux Battans ne repréſentent que Six œuvres de Miſéricorde, le peintre ayant placé le Septieme dans le Tableau de l'Autel, ou l'on voit un curé occupé à enterrer un mort au milieu des Hommes reſſuſcitans, ce qui fait une penſée ſinguliere.

Ces trois Tableaux ſont peints par *Bernard van Orley*, dit de *Bruxelles* lieu de ſa naiſſance. Les connoiſſeurs y trouvent des traits reſſemblans à ceux de ſon Maître *Raphaël* d'urbin *Bernard van Orley* étoit peintre de Charle V. & de Marguerite de Parme.

2. l'On voit encore dans cette Chapelle deux grandes Fenêtres. Sur les vitres de l'une eſt peinte une nativité par *Jaques de Vrint*, dit, *Floris*.

3. Sur les vitres de l'autre ſont peintes les ſept œuvres de Miſéricorde par *Abraham van Diepenbeeck*, dans le Gout *de Rubens*, l'on garde ſon deſſein de la même grandeur à la chambre du St. Eſprit dans une boëte de ferblanc.

Deſſous cette fenêtre ſont les Portraits de Meſſieurs les Aumoniers peints par le meme l'an 1635.

4. à La chambre des grands Aumoniers eſt

eſt le Portrait du Bourgemaitre *Nicolas Rockox* en ovale peint par le fameux *Antoine van Dyck.*

5. Devant la meme Chapelle au deſſus de la forme des Aumoniers ſe voit l'Epitaphe de Monſeigneur *Cappello* erigée par Meſſieurs les Aumoniers en reconnoiſſance de ce qu'il avoit inſtitué héritiers, les Pauvres de cette Ville.

Cet Epitaphe eſt fait par le Sculpteur *Henri Verbruggen.* A. 1676.

6. Après cette Chapelle les curieux doivent aller voir la chaire de verité, qui eſt une piece unique tant pour ſon Antiquité, que pour ſa conſtruction, etant faite d'un ſeul tronc d'arbre. En l'an 1566. les iconoclaſtes pendant les troubles des Pays bas l'ont un peu endommagée par des coups de ſabre ou de hache, dont on voit encore les marques.

7. De la on retourne vers le ſecond pilier de la grande nef, ou eſt l'Autel des poiſſoniers, dont le Tableau repreſente la pêche de S. Pierre peinte Par *Jean van Elburgh*, lieu de ſa naiſſance, ſurnommé *kleyn Hansken.* Les trois petites pieces derriere les chandeliers ſont du meme Maitre.

born about 1500.
Miraculous draught of Fishes.

not Coeberger, as Bryant has it.
born Antwerp 1595. died 1634.
with Portrait by (6) Rudolph.

8. l'Autel suivant est du jeune ferment de l'arc, le Tableau en est peint par *Wenceslas Coeberger*, excellent peintre émule du grand *Rubens*. Au bas du Tableau l'on voit deux demi-corps de Femmes, qu'on vola l'an 1601. la nuit du 3. Janvier. *Coeberger* les peignit une seconde fois & les y remit peu après. Au milieu de ce Tableau on remarque un bourreau liant les Jambes du saint, qui à une emplatre sur la tête l'idee du Peintre a eté (diton) de faire connoitre principalement a Rubens, dont-il étoit jaloux, que personne n'etoit en état de Guerir ce Bourreau, c'est a dire faire un plus bel ouvrage. On trouve la réponse de Rubens sur son Tableau f. 11.

9. Vis à vis cet Autel est la forme du jeune ferment de l'arc ordonnée & executée en bois par le fameux Sculpteur *Arnould Quillin*, au milieu de cette forme est un Saint Sebastien accompagné de deux petits Enfans travaillés avec tant d'art, que l'on ne puisse Rien voir de plus beau ni de plus fini. by Coeberger.

10. l'Autel suivant est des Merciers, le Tableau represente Jesus-Christ au milieu des pécheurs convertis, il est peint par *Otton*

Otton van Veën, Disciple *d'Isaac Nicolas* & de Tadeo Zuccaro en Italie, puis a eté Maitre de *Rubens*; il à demeuré plusieurs années à Anvers, & est mort à Bruxelles l'an 1634.

11. *Jean Baptiste de Wreé*, à construit l'Autel de Marbre suivant dedié aux SS. *Aubert* & *Victor*, le Tableau represente la multiplication de 5. pains, & 2. poissons par *Jesus Christ* dans le desert, peint par *Martin de Vos*, natif d'Anvers & Disciple de son *Prre Pierre de Vos*, peintre de *Leyden*; Il fut encore Disciple de *Frans Floris* après son retour *d'Italie* en cette Ville, ou il est mort agé de 72. ans, l'an 1603. ou voit de lui beaucoup d'excellens Tableaux. Il est enterré dans la Chapelle de Saint Luc.

12. l'Autel suivant des Tonneliers, dedié à S. Mathieu, est fait par les fameux Sculpteurs *Louis Willemsens*, & *Arnoud Quillin*. Dessous le Tableau de l'Autel est un bas-relief de Marbre representant des Enfans tournant le pressoir au vin fait par *Quillin*. Ce bas-relief est reputé le meilleur en ce genre de tout le pays: cet Autel à deux Tableaux, qu'on expose alternativement l'un étant toujours

à la

à la chambre des Tonneliers. Celui qui est peint par *Argouts*, natif de Malines, represente la lapidation de *S. Mathieu*; l'autre peint par *De Ryck*, répresente la decollation du meme saint.

13. l'Autel suivant du serment des armes dedié à *S. Michel*, est fait par les sculpteurs *Arnoud Quillin*, & *Vanden Eynden*.

De chaque coté de l'Autel il y à une Figure répresentant Gédeon, est faite par *Quillin*, comme aussi le Saint *Michiël* en haut sur la corniche, avec l'ange qui est au dessus c'est une piece, fort estimable.

l'Autre, qui est au zud est de *Van den Eynden*; avec l'ange qui est au dessus de ce cotéci & le Basrelief derriere les chandeliers, le Tableau de l'Autel est la plus belle piece, que l'on connoisse de Frans de Vrindt dit *Floris* peint 1554., il represente la chute des *Anges*. L'on trouve sur les fesses d'un ange reprouvé la mouche Guepe que *Quintin Matzys* y peignit, & lui procura (comme étant devenu peintre) la Fille de Floris.

14. Il y à derriere cet Autel, au meme pilier, une fort belle figure de marbre blanc faite par *Arnoud Quillin*, representante St. *Eloy*

Van den Eynden
not in Argent.

Eloy. C'eſt l'Epitaphe de *Melchior van den Boſſche* Pleban de cette Cathedrale.

15. En tournant dans la petite nef, prés de la Chapelle du St. Sacrement, on voit un monument de la Famille de *Claris*, aujourdhui comtes *De Clermont* : le Tableau repreſente l'adoration des Mages, que quelques uns diſent étre fait par *Albert Durer*, d'autres par *Joſeph Cleef* ſurnommé *Cleef* le *fou* : les figures des battans ſont d'un autre peintre.

16. La Chapelle du *Saint Sacrement*, eſt entourée d'une Colonnade dorique, au deſſûs de la quelle l'on voit deux belles figures par *Henri Verbruggen*, l'une repreſente l'Egliſe triomphante, l'autre la militante : Cet ouvragé á été donné par la Famille d'Ullens, l'an 1687.

17. En l'an 1750. l'on à Conſtruit un nouvel Autel de Marbre dans cette Chapelle : il à été fait par *Baurechet* architecte & Sculpteur : *Joſeph Zielens* a fait les deux figures de Marbre, Melchiſedech & Aaron, le banc de Communion eſt fait par *Ambroiſe Gallé* & *Guillaume Slavon*, les deux portes au milieu & tous les Enfans ſont du premier nommé le reſte eſt de *Slavon*.

18. Le Tabernacle de cet Autel répresentant l'arche d'alliance, est trés riche, il est du dessein d'*Henri Verbruggen*, & tout entier de cuivre doré au feu, la platine de dévant, sur la quelle on voit la répresentation du sacrifice de *Melchisedech* est faite nouvellement à Brusselles par *De Potter*, tout le reste à été fait & doré c'y devant par *Piccavet* renommé pour ces sortes d'ouvrages : C'est le meme qui à doré les Chapiteaux & les bases du Tabernacle de *S. Bavo à Gand.*

Dans ce Tabernacle sont plusieurs ciboires & vaisseaux sacrés tres magnifiques, il y en à un entierement d'or qui á couté 5000. Florins : fait par *Wiero Somers*, c'est un présent d'*Isabelle Claire De la Faille*, cette piece est enrichie depuis par la liberalité de plusieurs personnes, d'un grand nombre de Perles, & Diamans d'un prix inestimable.

19. Le Vitrage a droite represéntant, la cêne est un monument des Comtes de Nassau. Monseigneur *Dominic de Gentis* 15. Eveque d'Anvers, qui à benî cet Autel le 26. May 1750. à celebré une Messe sollemnelle en action de grace de l'achevement de cet Autel le 20. Fevrier. 1757.

20. Le

20. Le Tableau peint par *Otton van Veën* répresente la cêne derniere de notre Seigneur.

21. Dans la chambre des maitres de la chapelle se voit ce grand tresor & le livre de la confrerie ou plusieurs Empereurs, Rois, Princes & Evecques, ont daigné s'inscrire il y est dés belles mignatures.

Dans la Chapelle des Curés *Trouw-Choore* est un Tableau d'autel de Martin de Vos.

Dans la Chapelle du venerable est un Tableau contre le Jubé une descente de Croix peinte par Abraham van Hort.

22. Sortant de cette Chapelle par la porte dessous le jubé l'on trouve à la droite un Tableau c'est une representation des deux Disciples d'Emaus, peint par Marc Antoine Garibaldo.

Contre le Jubé hors de la Chapelle est un Tableau representent un prêtre levant pendant la Messe, une Hostie Miraculeuse, peint par Diepenbeek.

23. Pres de la meme Chapelle contre un pilier est un Monument de la Famille *De Heemsen*: c'est un Tableau representant une Vierge, l'enfant Jesus & Saint Jean,

&

& une Gloire de Petits Anges, les deux battans repreſentent un concert d'Anges le tout par *Henri van Balen le vieux.* Le payſage, fleurs, & Fontaine ſont de *Jean Breugel*, ſurnommé *de Velours.*

24. En quittant ce pilier pour aller vers la chaire de verité l'on voit contre le mur un monument de Marbre de la Famille De Wit, on y voit l'apotre *S. Jacques* : il eſt du Sculpteur *Guillaume Kerckx*, dit le vieux.

25. On retourne vers la Croiſée par la petite *Nef*, à coté de la Chapelle du *S. Sacrement* pour aller voir l'Autel du vieux ſerment de l'Arc : le Tableau repreſente le martyre de S. Sebaſtien : derriere les Chandeliers eſt peint un petit Crucifix & des deux cotés quelques portraits. Le tout de *Michel Coxie* : on y admire la juſteſſe du deſſein.

26. Audeſſus de la Sacriſtie des Chapellains eſt un triomphe de Jeſus-Chriſt peint par le meme *Coixe.*

27. l'On vient preſentement à la fameuſe deſcente de la croix de l'Autel du ſerment de Fuſeliers. C'eſt un Chef-d'œuvre de *Rubens* : ce Tableau à deux battans : l'un repreſente la Viſitation, l'autre

l'autre la Purification de la S. Vierge, En retournant les battans l'on voit peint sur l'un un *S. Christophore* saint titulaire de cette Confrerie, portant le petit *Jesus* á travers d'une Riviere.

Sur l'autre battant est un *Hermitte* éclairant le *Saint* toutes ces pieces sont aussi du grand *Rubens.* Prez des jambes de *S. Christophore* l'on voit dans l'eau un poisson apellé en flamand *Bot*; ce mot signifie aussi dans la meme langue un *Ignorant*, au dessus de la Lanterne de *l'Hermite* est peint un *Hibou*: *Rubens* voulut repondre par ce ceci a Wenceslas de sur sa ventise que nous avons cit-ce f. 6. repondit á *Wenceslas Coeberger*, ne vois tu pas *ignorant hibou* quece Tableau surpasse le tien.

Cette descente de la Croix á été tres bien copiée l'an 1704. par le Sr. *Gasper Jacques van Opstad* pour le Marechal de Villeroi.

28. Le portrail de marbre prez de cet Autel merite d'etre examiné. On y voit une belle Vierge de Marbre blanc faite par *Juste de Cort* sous la direction du Sculpteur *Jean de Milder.* Cette Vierge imite beaucoup la Soufanne de *François Quesnoy. Gasper Nemius* 6. Evecque d'Anvers

&

& 9. Archeveque de Cambray à fait élever ce portail.

29. Les vitres audeſſus de ce portail ſont peints par *Jean Baptiſte van der Veken. Henri van Balen* à reçu 500. florins pour en avoir donné le deſſein de la meme grandeur.

30. Ici prés dans la chambre des marguilliers eſt une deſcente de la Croix dont le coloris eſt meilleur que le deſſein.

La *Magdeleine* & le ſuaire paroiſſent étre retouchés par *Jordaens.*

31. l'On voit encore dans cette chambre un Tableau tres-antique. Les petites figures ſont dans le gout de *van Eyck.* & repreſentent le Mariage de la Vierge avec *S. Joſeph* dans une Egliſe gothique. Les habillemens des figures ſont tres-ſingulieres.

32. Le Tableau qui eſt devant la cheminée eſt un payſage de momper. La Vierge, le *S. Joſeph* & les Anges ſont de *Henri van Balen.* Il n'y à pas fait de ſon mieux.

33. Audeſſus d'une porte de cette meme chambre eſt une naiſſance de *Jeſus Chriſt* de *Martin de Vos* peinte d'une Façon degagée l'an 1577.

35. l'On y voit encore une eſquiſſe du *Sepulchre* que l'on conſtruit dans cette Cathedrale

Cathedrale pour le Jeudi Saint faite par *Erasme Quellin*, nommé le vieux, & un dessin lavé des orgues, & celle de l'orgue par le meme.

36. En entrant dans les bas-cotez du Chœur l'on rencontre d'abord l'Autel des *Tailleurs*. Le Tableau de l'Autel represente l'adoration des mages par *P. van Mol.*

37. Vis à vis la Chapelle de *Ste. Barbe* est un monument de la Famille de *Moretus*. Le Tableau répresente la resurrection de *Jesus Christ* sur l'un battant est *S. Jean*. Sur l'autre *Sainte Barbe*. Audessus l'on voit le portrait de Mr. *Jean Moretus*. Sur le revers de chaque battant est un Ange dans le gout de *Raphaël*. Le tout est de *Rubens*.

38. Plus loin du meme coté est un Monument de la Famille de *Plantin*. le Tableau represente le jour du jugement. Les figures sont exactement dessinées. Cette piece est de *De Backer*.

Les Portraits sur les battans en dedans & le Saints Jean & Christophore a la maniere de Raphaël sur les dehors des Battans, sont d'un autre peintre, mais n'approchent pas du Tableau de *De Backer*.

39. Le

39. La Chapelle vis à vis est dediée à *Ste. Barbe.* Le Tableau represente *Jesus Christ* à la Croix. C'est une bonne Copie dont l'original de *van Dyck* est aux Capucins de *termonde.*

Cette copie à été donnée par Mr. *van Hilwerven* Penitencier & Chanoine de cette Cathedrale.

40. Par cette Chapelle l'on entre à la salle du Chapitre ornée en Pilastres Corinthiennes, c'est l'ouvrage de *Henry Verburggen.* An. 1696. L'on y voit six portraits de differens Eveques de cette Ville. Le premier est *D'Ambroise Capello.* Le second de *Jean Ferdinand van Beugem.* Le troisieme *d'Aubert van den Eede.* Le quatrime de *Gasper Nemius.* Les deux autres Portraits en Ovale sont de *Reginalde Cools* & de *Pierre Joseph de Francken Sierstorf.*

41. La Chapelle suivante est des Maitres D'école. Le Tableau de l'Autel represente *notre Seigneur* au milieu des Rabbins. Le peintre à donné à presque tous ces faux Docteurs de la ressemblance aux Portraits, que nous avons des plus-fameux heretiques comme de *Luther, Calvin, Erasme de Rotterdam &c.* L'un des deux battans represente *S. Ambroise* Baptisant *S. Augustin;*

born 1546. died 1616. age 70 — see Bryant who mentions this as his Chefdeuvre.

Old Franks.

tin; l'Autre le miracle d'*Elisée*. Le portrait peint à genoux sur un des battans est celui de Mr. *Reynier Barrevoets De Brakel* chanoine, Archidiacre nommé Eveque de *Ruremonde*, où il est enterré. Ces Tableaux sont de *François Francken* dit l'ancien, peints Ao. 1587.

42. A la Sacristie des Chanoines est un calice d'Or dans lequel est enchassé un Diamant estimé 6000. florins. C'est un present de Monseigneur *Capello*.

43. La Chapelle suivante est des *Maçons*, ou des quatre couronnés. Le Tableau est de *François Francken* dit le jeune, Fils de celui qu'on vient de nommer.

44. Sur la Pilier de cette Chapelle est un monument de la Famille de *Goubou* representant la *Vierge* avec l'enfant Jesus & deux Portraits qui l'adorent peint par *Rubens*.

45. La Chapelle suivante est des *Cordonniers*. L'on y voit le Martyre de SS. *Crispin* & *Crispinien* peint par *Ambroise Francken* Fils de *Nicolas*. Cette piece est estimée pour la beaute du dessein, & des caracteres.

46. Dans cette Chapelle est un Monument de Marbre du Chanoine *Jean Gevaerts*. l'Epitaphe à été composée par *Gaspar Ge-*

vaerts ſon fils. Il à été ordonné par *Rubens* & executé par *Artus Quillin*, Ingénieur & Architecte d'Amſterdam.

47. La Chapelle ſuivante eſt des marchands de Vin. Le Tableau repreſente le feſtin des Noces de *Cana* en *Gallilée*, par *Martin de Vos*.

48. Les deux autres Tableaux ſont du meme peintre ; l'un repreſente l'Hiſtoire de *Balaäm*, l'autre la *terre promiſe*.

49. Vis à vis de cette Chapelle derriere le Maitre-autel eſt peinte la mort de la *Ste. Vierge* par *Abraham Mathyſſens*.

50. La Chapelle ſuivante eſt des pelletiers : le Tableau repreſente l'Incredule *Thomas* ; l'un battant repreſente le bapteme de *Jeſus Chriſt*, l'autre la Decollation de *S. Jean* : ces Tableaux font voir que *Martin de Vos* à ſçu égaler les meillieurs peintres de *l'Italie* : derriere les Chandeliers ſont encore deux pieces du meme.

Dans cette même Chapelle eſt un ſujet de Vierge pour épitaphe de la Famille *Vits*, peint par *Gerard Zeghers* dans ſa maniere claire.

51. Dans cette meme Chapelle eſt un portrait du *Chantre Keckx*, peint par *Kneller Anglois*.

52. Le

52. La Chapelle suivante est des peintres, Sculpteurs &c. dediée à *St. Luc.*, que *Martin de Vos*, y represente occupé à peindre la Vierge. l'Autel est fait par *Gasper Moons* Sculpteur, la Clôture de Marbre est du Sculpteur *Louis Willemssens*.

53. Dans la Chapelle suivante de *Sainte Ursule* il n'y à pas de Tableau dans l'Autel.

54. Vis à vis des fenêtres dans cette Chapelle est un Tablean representant l'adoration des Mages, peint par *Jean Erasme Quillin*. C'est un present du Chanoine *Hoefflag* Presidént du Seminaire de cette Ville.

Il y a dans cette Chapelle l'Epitaphe du chanoine *Vanden Cruyce*, J. C. Crucifié a coté sont la S. Vierge St. Jean aux pieds de la Croix la Magdaleine, peint par . . . . . .

55. La Chapelle suivante est des Menusieurs: le Tableau represente la Predication de S. Jean par *Henri van Balen*. Dit le Vieux.

56. La Clôture de bois de la meme Chapelle est du fameux *Louis Willemsens* Disciple *d'Arnoud Quillin*: il excelloit principalement à faire des Enfans & il en fait plusieurs pour le Prince d'Orange &

le

se Roi d'Angleterre. Il mourut l'an 1702. agé de 67. ans.

56. Le Tableau de l'Autel de la derniere Chapelle dediée à S. Antoine represente la tentation du meme Saint. l'Un battant represente S. Hubert, l'autre S. Roch: ces Tableaux sont des meileurs de *Martin-de Vos.*

58. En sortant de la nef alentour du chœur l'on trouve à droite l'Autel du vieux serment de l'arbalette. Le Tableau represente *Jesus Christ* triomphant à coté sont S. Pierre & Paul derriere sont S. George & Ste Marguerite.

59. Sur l'un battant est le bapteme de Constantin, sur l'autre la construction de l'Eglise de S. Pierre à Rome: sur le revers de l'un S. George à Cheval, sur le revers de l'autre Ste Marguerite avec un Dragon: derriere des Chandeliers sont encore trois petits Tableaux. Le tout est de *Martin de Vos.*

60. De la l'on entre dans la Chapelle de la *Circoncision*: le Tableau represente le Corps de *Jesus Christ* detaché de la Croix, avec plusieurs figures: l'un battant represente S. Jean dans l'huile: l'autre Herodias dansante pour obtenir la Tête de S. Jean

Jean Baptiſte. Ces pieces ſont de *Quintin Metſys.* On cacha cette piece l'an 1566. du tems des iconoclaſtes. Dans l'an 1577. Pendant les Troubles le Corps des menuſiers la vendit, mais les Meſſieurs du Magiſtrat la Racheterent pour la ſomme de 1500. Florins par le conſeil de *Martin de Vos.* Le Vitrage a gauche pris de l'autel eſt un monument de Henry VII. Roy d'Angleterre.

L'an 1721. fut achevé l'Autel de Marbre de cette Chapelle (qui avoit été commencé longtems auparavant) par *Alexandre van Papenhoven* ſur un deſſein d'*Henri Verbruggen.*

61. En ſortant de la Chapelle de la Circonciſion l'on trouve à droite l'Autel du jeune ſerment de l'arbalête le Tableau repreſente la decollation de S. George par *Corneille Schut.* C'eſt une de ſes meilleures pieces.

Vis à vis eſt un Epitaphe de la Famille de *van der A A* le Tableau repreſente la reſurrection du Seigneur par *Eraſme Quillin* dit *le vieux.* Sur les Battans ſont les portraits de Pere & Mere avec leurs enfans.

Le portail magnifique dece coteci eſt donné par Monſeigneur Capello, & fait

born Antwerp 1620 died 1660 —
portrait by Vandyck —

fait par le Sculpteur *Jean van Milderts*.

62. On va d'ici au centre de la Croisée, ou l'on voit dans le dôme une Representation Glorieuse de la Ste. Vierge, *entourée* d'une infinité d'Anges par *Corneille Schut* : cette piece merite l'attention des connoisseurs, a cause du beau racourcis.

63. De la l'on entre au Chœur, ou l'on voit un Autel de l'ordonnance de *Rubens*. ce grand & magnifique morecau isole, n'est adossé nitient a rien. Le Tableau en est admirable & represente l'Assomption de la Ste. Vierge : c'est encore un chef d'œuvre du fameux *Rubens*, qu'il a achevé en 16. jours.

Prez de cet autel est le monument de Monseigneur M. A. Capello VII. Eveque d'Anvers cette piece, est tres artistement travaille par le fameux Arnould Quillin on nepeut rien voire de plus beau ni de plus achevé.

64. On revient à la grande nef : le premier Autel à gauche contre le pilier est de Ste Anne, le Tableau peint par *Michel Coxie*, represente Ste ANNE & plusieurs Femmes & Enfans. C'est une belle piece, que *Rubens* admiroit chaque

foit

born 1497.

fois qu'il venoit dans cette Eglise. Les figures de l'Autel sont de *Pierre Struyf.*

65. l'Autel suivant est de Frippiers. Le Tableau represente Ste Catherine disputante avec les Docteurs : cette piece est de *Pierre Eyckens* le vieux : ce bel Autel, qui est tout de Marbre, est fait par le Sculpteur *Van Den Eynden.*

66. Le suivant est des Jardiniers : c'est un des plus anciens Autels, comme il paroit par les vers suivans, qu'on y remarque.

Undecies centum ductis, & sex quater Annis
Virginis à partu Conciliante reum.
Burchardus præsul hæc atria, nec minus aram
sacravit, medium quæ tenet Ecclesia.

Le Tableau de cet Autel est une bonne piece de *François de Vriendt* dit *Floris.* Il represente la naissance de *Jesus Christ.*

67. l'Autel de Marbre suivant est des Marechaux : au haut est un S. Eloy fait par le Sculpteur *Henri Verbruggen.* Le Tableau de l'Autel represente le meme Saint Annoncant la parole de Dieu aux bourgeois de cette Ville : plusieurs marechaux se sont fait peindre entre les assistans.

Le

Le batiment, qu'on remarque sur ce Tableau, represente l'Eglise de *S. Walburge*, comme elle etoit du tems qu'il fut peint par *François Pourbus* de Bruges en Flandre.

68. l'Autel suivant est des Tisserans; le Tableau peint par *De Vos* represente la Resurrection de *Jesus Christ*.

69. Le dernier Autel est des Cirurgiens. Le Tableau represente le martire des SS. Cosme & Damien par *Joseph van Kleeft*: les figures de coté sont de *Louis Willemsens*.

70. On retourne á gauche vers la Chapelle de la Ste Vierge : on y voit un magnifique Autel de Marbre blanc ordonné & executé par le fameux *Arnoud Quillin*.

Les Bas-reliefs derriere les Chandeliers & les figures en haut sont du meme.

Louis Willemsens à fait le Seraphin, qui est sur la corniche, du coté du zud. La groupe portante la Ste Vierge represente les quatre Evangelistes; elle est de *Pierre Verbruggen*. La Vierge est toujours richement ornée.

Contre le Jubé dans cette Chapelle est un Tableau représentant la Ste Vierge avec l'Enfant Jesus, S. Joseph peint par Otton van Veën.

71. A coté de cette Chapelle l'on voit un Monument de Marbre de la famille de *De Moy*: Ici prés a gauche sur le pilier de la Chapelle de la Vierge est un Epitaphe de marbre de Mr. Borrekens, sur le haut est une figure de Marbre de S. Jean, le tout du meme van Milder. Au milieu est une Vierge assise; de l'un coté Ste Catherine, de l'autre S. Jean: ces trois figures de Marbre blanc sont tres-bien executés par *Jean van Milder* sur le dessein de *Rubens*.

72. De la l'on va vers l'Autel des Fendeurs de bois, dont le Tableau representant S. Gommaire est peint par *Jerome Francken* fils de *François le vieux*, & petit fils de *Nicolas Francken*. Peint Ao. 1607.

73. Pres de cet Autel sur le quatrieme Pilier est un Monument de la famille de *Michielsens*. Le Tableau represente *Jesus Christ* Mort sur le sein de sa Mere: l'un battant represente la Vierge avec l'enfant *Jesus* l'autre S. Jean Evangeliste: de l'autre coté des battans sont peints notre seigneur & la Vierge: le tout est du *Grand Rubens*.

74. De l'autre coté de ce Pilier est un Monument d'Albatre representant aussi *Je-*

sus Christ Mort sur le sein de la Vierge : il est d'*André Collins de Nole.*

75. A l'Autel suivant des Charpentiers. est représentée la suite de *Jesus Christ* en Egypte peinte par *Marc. Antoine Garibaldo.*

76. l'Autel suivant est des Selliers : le Tableau peint par *Geoffroi Maes* represente le martire de Ste Lucie. c'est une des moindres pieces de ce peintre.

77. A gauche pres de cet Autel est celui du S. Nom de *Jesus*, dont le Tableau represente l'adoration du meme Nom : il est de *Martin de Vos.*

78. l'On voit encore contre la muraille pres des fonds baptismaux un grand Tableau representant la Transfiguration de *Jesus Christ* par *Dieu-donné Del Monte.* c'Est un Monument du Chanoine *Trogne.*

79. Le grand & Superbe Portail de marbre à la grande entrée est un Monument de *Jean Malderus*, cincquieme Evecque de cette Ville. Et Travaillé par *Jean van Mildert.*

Voila ce qu'il y à de particulier à voir dans cette Eglise Cathedrale, tant en Tableaux qu'en Sculptures ; on à tout mis de la maniere la plus courte possible, pour ne point amuser les Spectateurs par la longueur du stile, ou le

fard

* Com 1581. decd 1634.

fard des paroles ; les connoisseurs jugeront assez par leurs yeux de l'excellence de la plus-part des choses que nous y avons touchées. Mais comme la structure de l'Eglise meme & quelques autres particularités qui la régardent nous ont paru dignes de quelque petite relation pour les curieux Etrangers, nous y avons ajouté ce qui suit.

Au dessus du Portail est un Vitrage Magnifique donne par la Famille de Tucher tres bien conservé & peint par

---

Cette Eglise d'architecture gotique, est fort au dessus de tous les Temples de ce païs.

Elle est longue de 500. pieds.

Large de 240.

Sa hauteur est de 360.

Cet Edifice superbe est soutenu par 125. Pilliers.

On ignore au-juste dans quel tems il a été construit on croit communement que c'a été dans le 13. siecle. Le chœur, dont l'Empereur *Charles* V. mit la premiere pierre fut bati l'an 1521.

Cette Eglise fut consumée dans l'année 1533. par le feu, à la reserve de la Tour & du Chœur. L'année suivante elle

fut

fut rebatie avec plus de gout & dans l'ordre que l'on voit à presen.

L'An 1566. les iconoclastes la pillerent avec une fureur inexprimable, & detruisirent tout ce qui se presentoit.

Depuis la prise de la Ville par le *Duc de Parme*. l'an 1584. jusqu' á presen elle est toujours acrúe en superbes Autels, & monumens, enrichis de Tableaux des premiers Maitres.

Philippe Second, tint un Chapitre de la toison D'Or le 21. Janvier de l'an 1555. dans le Chœur de cette Eglise, c'est à cette occasion qu'on y voit audessus des formes, les armoiries de tous les Chevaliers de cet ordre illustre.

Le *Chapitre* des Chanoines est institué par *Geofroy de Bouillon* I. Roy de Jerusalem.

Le nombre des Canonicats qui n'etoit alors que de Douze s'est acru jusqu' au nombre de Vingt quatre.

Huit petits Chanoines avec un grand nombre de Chapellains &c. Forment au chœur une assemblée de pres de 70. beneficiers.

Enfin cette Eglise à été erigée en Cathedrale l'An 1559. sous *Paul* IV. Souverain pontise, sollicité par *Philippe* II. Roy d'Espagne Duc de Brabant &c.

LA

LA TOUR, qui eſt un ouvrage admirable pour ſa délicateſſe, & pour ſon élevation de 466. pieds, y compris la Croix qui en à 15. fut commencée en 1422. ſous la direction d'un fameux Architecte *Jean Amelius*; elle ne fût achevée qu'en l'année 1518.

On peut y monter juſqu' á la hauteur de 400. pieds par 622. degrés de pierre. De lá on decouvre une grande étendue du Païs avec pluſieurs grandes Villes, *Malines*, *Bruſſelles*, *Louvain*, *Liere*, *Gand*, &c. il y à deux Cadrans qui marquent les heures dont chacun à 94. pieds de circonference.

Le Carillon qui annonce l'heure, la demie, le quart & le demi-quart d'heure, fut ajouté à l'Horloge en 1540. il eſt compoſé de pres de 60. Cloches.

La groſſe Cloche eſt d'une grandeur énorme, elle pèſe 16000. Livres, & y à été miſe l'an 1440.

C'eſt ce qui nous à paru mériter la peine de faire rémarquer aux curieux, tant pour l'Egliſe que pour la Tour, mais avant de quitter ce Batiment nous dirons un mot de l'Epitaphe de Quintin Metſys *qu'on y montre ordinairement.*

Cet

Cet Epitaphe eſt placé devant l'Egliſe, contre la tour même, avec cette Inſcription deſſous ſon portrait ſur une pierre Bleue.

X *Connubialis amor de mulcibre fecit Apellem*: L'amour qu'il avoit pour la Fille de François de Vrindt dit Floris, & qui ne le vouloit pas à cauſe de ſon mouvais métier de forgeron, le fit reſoudre à devenir peintre.

La ferraille audeſſus de la Pompe à coté droit de cet Epitaphe eſt un de ſes ouvrages qu'il a fait dans ſon premier metier de forgeron.

Cette piece eſt aſſez rémarquable, par ce qu'elle eſt toute entierement travaillée au Marteau, & que *Quintin* n'à point emploié de lime pour en faire les ornemens fer qui y ont été en grand nombre, mais dont la plus part eſt caſſée & ruinée preſentement.

Il n'à pas moins bien réuſſi dans ſon ſecond métier de Peintre, comme nous avons vu par ſon ocvrage *fol.* 19. dans la Chapelle de la Circonciſion.

LA PAROISSE DE S. WALBURGE.

Autrement dite l'Eglise du Bourg.

1. LEs curieux, qui viendront voir cette Eglise iront d'abord un Chœur, qui est elevé de plusieurs marches. l'Autel à été Ordonné & executé en Marbre jusqu' à la corniche par *Kerckx* peintre & Sculpteur, Fils de *Guiliaume Kerckx* le *vieux* il y à trois Tableaux de *Rubens* á cet Autel celui du milieu represente le l'Erection de la Croix on admire les caracteres & la force de cette piece.

2. Les deux Tableaux de coté ont servi autre-fois de Battans & sont rélatifs à la grande piece, qui est au milieu, avec la quelle ils forment une des plus grandes & das plus superbes ordonnances que *Rubens* ait jamais executées.

3. Ces deux pieces se rétournent, sur les révers des quelles, se trouvent deux figures, sur l'un celle de *St. Eloy* & sur l'autre celle de *St. Catherine* tout ceci, est pareille-

pareillement peint par le grand *Rubens*.

4. L'on voit encore dans le Chœur, à droite de l'Autel un monument de la Famille de *Cock* le Tableau represente *Jesus Christ* assis sur le sepulchre, & foulant aux pieds la mort. C'est une fort belle piece de *Rubens*, mais beaucoup endommagée.

Dans le chœur a droite est un petit Tableau le portrait d'un curé par --------

5. Au haut des Piliers entre les Apotres au coté du nord, est le *St. André*, qui est une fort belle piece. Cette figure avec les deux Seraphins, & les Enfans, est faite par *Arnoud Quillin*. Le tout est d'albatre. Encore un Tableau répresentant les Vierges suivants l'agneau sans tache des Apocalypse, peint par ---------

6. Aiant descendu on trouve a droite, au premier Pilier qui separe la Chapelle de Notre Dame une Statue representante la Ste Vierge, elle est admirable, & est du meme *Quillin*.

7. Du même coté est un Epitaphe de la Famille de *De Koninck*. Il répresente le Patriarche *Joseph*, ce monument à été ordonné & travaillé par *Vervoort* le *vieux*.

8. Prés de l'Orgue est un Tableau representant la cêne par *De Vos*.

9. Le

9. Le Tableau de l'Autel du St. Sacrement represente *Jesus Christ* avec les deux Disciples d'*Emaus* : il est de *Jean Erasme Quillin*. Cet Autel fait de Marbre blanc & noir, été ordonné par *Henri Verbruggen*, qui n'en à travaillé que la moitié. Les bas-reliefs & le Pilier au nord sont de lui : le coté au midi à été fait par *Guillaume Kerckx*. Les deux Statues de Marbre sont de *Jean Baptiste de Vree*, qui à achevé cet Autel : ces deux Statues sont des meilleurs ouvrages de ce dernier.

10. á Coté de la Chapelle du S. Sacrement est un monument de la Famille *De Borsbeke* : le Christ & les enfans sont du Sculpteur *Alexandre Schobbens* directeur de l'Academie Royale du Dessein.

11. Le portail de Marbre blanc & noir au zud à été ordonné par *Scheemaeckers*. Les Statues, dont il est orné, sont du meme.

Cette Eglise, la plus ancienne de cette Ville menaçoit Ruine il y à peu d'Années mais elle est retablie de telle sorte par l'industrie & l'habilité de l'ingénieur Kerckx le Jeune, *qu'elle passe presentement pour une de plus solides & des plus belles de cette Vile.*

EGLISE
PAROISSIALE ET COLLEGIALE
DE
ST. JACQUES.

1. EN entrant par la grande Porte on voit d'abord le Portail, qui passe pour un chef d'œuvre de *Henri Verbruggen.*

2. Aiant passé le portail on se tourne à droite, ou l'on remarque sur le premier Pilier un monument de *Henri van Balen :* le Tableau representant la resurrection de *Jesus Christ*, est peint par lui-meme, ainsi que les deux Portraits, qui y sont au dessus, qui sont le sien & celui de sa Femme.

3. De ce coté est la Chapelle de S. *Roch.* Le Tableau de l'Autel represente ce Meme saint : il est de *Gerard Zegers.*

4. Vis-á-vis cette Chapelle est la chaire de verité, faite par *Louis Willemsens.* Elle merite d'etre vue avec attention : c'est un fort bel ouvrage.

5. De

5. De la chaire on va dans la croisée vers le midi. On y voit vis-à-vis de la Chapelle du *St. Sacrement* un Monument de la Famille de *Le Candele* il represente l'erection de la Croix : cette belle piece est du *vieux Vervoort.*

6. Vis-à-vis ce Monument est la Chapelle du *St. Sacrament*..Le Tableau de l'Autel represente la cêne derniere par *Otton van Veën.* l'Autel est de Marbre blanc & noir : la Statue de S. Paul à la droite de l'Autel est de *Louis Willemsens* ; Celle de St. Pierre à gauche est de *Henri Verbrnggen.* Elles sont toutes deux trés-belles : les bas-reliefs dans les piedes taux & ceux qui sont derriere les Chandeliers avec la Statue de Dieu le pere au haut de l'Autel sont *D'Arnoud Quillin.*

7. Le banc de Communion est trés-beau. Il est de l'ordonnance *D'Arnoud Quillin*, qui en à fait deux Enfans : le reste est fait par *Kerckx.*

8. A coté de l'Autel est une grande fenêtre, dont les vitres sont peintes par *Jean Baptiste van der Veecken : Henri van Balen* en à donné le dessein.

9. La balustrade qui ferme l'entre alentour du Chœur, de ce coté-ci, & ornée

ornée de deux Statues l'une *St. Jacques* l'autre *St. Pierre* : eſt l'ouvrage du Sculpteur *G. Cockx.*

10. Derriere cette baluſtrade eſt un beau Tableau, par De Vos repreſentent la decollation de St. Jaques.

11. En entrant dans la premiere Chapelle on voit un Tableau repreſentant la Ste Trinité peint par *Henri van Balen.*

12. La Chapelle ſuivante eſt de St. *Ives.* Le Tableau de l'Autel peint par *Gerard Zegers* repreſente le meme ſaint.

Cette Chapelle eſt de la Famille de *Zumalo*, qui l'a beaucoup orné & à fait faire ce Joli bas-relief derriere les Chandeliers par *Scheemaeckers.*

13. Vis-à-vis cette Chapelle eſt un Monument de la Famille de *Geenſints.* Le Tableau eſt de *Gorneille Schut.*

14. Dans la Chapelle ſuivante de la Famille de *Le Candele* eſt une Flagellation de *Jeſus Chriſt* faite par le fameux Sculpteur *Vervoort* le *vieux.* Les autres ornemens de Sculpture, qui ſont dans cette Chapelle ſont du meme.

15. La Chapelle ſuivante eſt celle de *Rubeus*, qui y eſt enterré le 31. May 1640.

Le Tableau de l'Autel eſt peint par ce grand Maitre.

On y voit son portrait dans la figure de *St. George.*

Les Portraits de sa premiere & seconde Femme y sont aussi, ce Tableau est d'un très beau coloris.

16. Audessus de ce Tableau charmant est une Vierge de Marbre blanc que *Rubens* à apporté de *Rome.* C'est une des plus belles Statues que l'on puisse voir, elle est faite par le Fameux François Quesnoy.

Monsieur le Chanoine Van Parys *a fait renouveller la sepulture & à beaucoup embelli cette Chapelle pour conserver d'autant plus la Memoire de cet homme admirable, dont il est descendu.*

19. Dans la troisieme Chapelle aprez celle de *Rubens* est un Autel orné d'un Tableau representant la Visitation de *Ste. Elisabeth* peint par *Victor* disciple de *Rubens.*

19. Au Pilier qui sépare la Chapelle de Notre Dame est une Figure de la *Sainte Vierge*, accompagnée de deux Enfans pleurans; cette statue qui exprime si bien les douleurs de la Mere de Dieu est faite par le Sculpteur *Van Beveren.* On ne connoit point de meilleur ouvrage de ce maitre.

20. Ici près eſt pareillement une baluſtrade ou cloture qui correſponde avec celle qui eſt à l'entrée de l'autre coté, mais d'un Maitre different, celleci ornée de deux Statues de *St. Jean* & de *St. Paul*, avec tous les autres ornemens eſt faite par le fameux Sculpteur *Michel Vervoort*.

21. A gauche eſt la Chapelle de *Notre Dame*, ou on voit un Autel de Marbre fait par *Van den Eynden*.

22. A coté droit de l'Autel eſt un monument de la Famille de *Peeters*, repreſentant l'Eternité.

Cette belle piece eſt faite par *Michel Vervoort* & fût le premier ouvrage de ce Sculpteur aprés ſon rétour de *Rome*, elle fût auſſi la Baſe de la grande Reputation qu'il s'eſt acquiſe depuis, par ſes grands talens pour la Sculpture.

23. Au deſſus de ce Monument eſt une grande fenêtre dont les vitres ſont fort bien peintes & deſſinées par *N. Diepenbeek*.

24. Contre un Pilier au milieu de cette Chapelle, eſt une Figure repreſentante *St. Jean* prechant dans le deſert, elle eſt du fameux *Louis Willemſens*.

25. En ſortant de cette Chapelle on va juſqu' au premier Pilier qui ſépare la grande

grande nef, sur le quel se voit un Epitaphe de la Famille de *van Ginderen*. Le Tableau est peint par *Corneille Schut*.

26. A l'entrée du Chœur, sous le Jubé se trouvent deux Autels, dans celui qui est à droite, est une piece de *Theodore Boeyermans*, representante l'assomption de la Vierge.

27. Dans l'Autel à gauche, est une piece de *Quillin* qu'il à peinte sur la fin de ses jours.

28. l'Autel du Chœur, fait de Marbre blanc & noir est reputé pour un des plus beaux du Païs.

Cet ouvrage est du fameux *Arnoud Quillin* qui à paraillement fait cette belle Statue de St. Jacques, habillé en habits Episcopeaux, qui est au milieu de cet Autel.

29. l'Autel de la St. Croix est un beau Tableau de Kerrickx, representant St. Helene avec la St. Croix.

30. Prez du grand Portail est une rangon des Captif par Coetsiers.

CETTE EGLISE *n'est pas un des moindres ornemens de cette Ville, elle est egalement admirable pour sa vaste Enceinte, sa grande clarté & ses richesses.*

Elle

Elle est d'Architecture gotique, comme aussi LA TOUR, *qui, quoique d'une hauteur assez considerable proit cire commencée sur un plan qui ne s'est point executé, a en juger par le morceau qui en est bati, elle auroit du surpasser celle de la Cathedrale : elle à été commencée.* 1491.

Le Chapitre *qui est dans* Cette Eglise *est instituë l'an.* 1656.

LA PAROISSE DE ST. GEORGE.

1. EN entrant par la grande Porte on avance jusqu'à la chaire de verité, qui est une tres-belle piece faite par *Arnoud Quillin.*

2. Tournant à droite derriere la Chapelle de *St. Jean* est un Monument du fameux peintre *Jean Brengel* surnommé *De Velours.* On y voit son portrait qui est peint par *Antoine van Dyck.*

3. Vis-à-vis ce Monument est l'Autel de la

la Ste Croix : il eſt de Marbre, & à été ordonné & executé par *Guilliaume Kerckx*.

4. De cet Autel on và dans la Chapelle du *St. Sacrement*. Le Tableau de l'Autel peint par *Martin de Vos* repreſente la *Céne*.

5. En ſortant de cette Chapelle on entre au *Chœur*, le Tableau de l'Autel repreſentant le martire de *St. George* eſt peint par *Gerard Maes*.

6. Cet Autel Magnifique de Marbre blanc & noir eſt fait en partie par *Vanden Eynden*, la partie meridionale, le *St. George* & les Enfans ſont D'*Arnoud Quillin*.

7. A La gauche de l'Autel eſt un Monument de la Famille de *Van Delft* repreſentant le *Tems* fait par le celebre Sculpteur *Scheemaeckers* le *vieux*. C'eſt une des plus belles pieces qu'il y à dans la Ville.

8. En ſortant du Chœur on trouve à droite la Chapelle de la *Vierge*, le Tableau de l'Autel répreſente l'Aſſomption de la *Ste. Vierge* par *Thyſſens*.

9. Dans le bas coté, ou petite nef ſeptentrionale on voit du coté des fenêtres le Portraits de *Jean Snellinckx* peintre de l'*Archiduc Albert* & *Iſabelle* fait par *Antoine van Dyck*.

LA PAROISSE DE St. ANDRE.

1. EN Entrant par le grand portail on và juſques dans la Croiſée ou on trouve à droite un Autel dedié à l'*Ange Gardien*, qui y eſt répreſenté dans le Tableau, peint par *Eraſme Quillin.*

2. Dans la Chapelle du *St. Sacrement* le voit la *Cêne derniere* peint par *Eyckens* le *vieux*, cette piece eſt beaucoup eſtimée.

3. Vis-à-vis de cette Chapelle eſt un Epitaphe elevé en partie à la Mémoire de l'infortunée Reine *Marie Stuart* dont on y voit le portrait. Et à l'honneur de deux Dames Angloiſes qui ſe ſont refugiées ici, comme il paroit par une belle inſcription qu'on y voit.

4. D'ici l'on ira au Chœur dont le Tableau de l'Autel répreſente le Mattyre de *St. Andre* peint par *Otton van Veën.*

5. En ſortant du Chœur on tourne à droite ou eſt l'Autel des Monnoyeurs, le

le Tableau, & les deux Battans peints par *Martin de Vos* repreſentent un point d'Hiſtoire tirée des actes des Apôtres.

6. Au premier Pilier de la grande nef à droite, eſt une Figure de *St. Pierre* tenant une Croix, cette Statue, qui eſt fort belle, eſt faite par le fameux Sculpteur *Quillin*.

7. Dans la petite nef au coté du Nord, audeſſus de la Sacriſtie, eſt un Epitaphe de N. De Wael peintre dans le quel il y à un Tableau de *Van Dyck*, repreſentant *Jeſus Chriſt* detaché de la Croix, accompagne de la St. *Vierge* &c.

Cette piece eſt beaucoup endommagée, il eſt à ſouhaiter qu'on la retabliſſe, au-pluſtot, pour ne pas laiſſer perir entierement une piece d'une main ſi excellente.

LA TOUR *en tombant emportà auſſi une partie de cette Egliſe le* 30. *May de l'an* 1755.

EGLISE DE LA CITADELLE.

1. LE Tableau du Maitre-Autel répreſente la *Reſurrection de Jeſus Chriſt*.

C'eſt une fort bonne piece *d'Otton van Veën* a gauche un Epitaphe de Donfernando Jolis y Bargas . . . . . .

2. Dans la Chapelle qui eſt à gauche, eſt un ſuperbe Mauſolée du *Marquis Delpico* Gouverneur de cette Citadelle. C'eſt un des plus beaux Morceaux de tout le Païs. Le *Marquis* y eſt repreſenté couché & comme s'eveillant en ſurſaut, etonné à l'aſpect de deux ſquellettes qu'il voit pres de lui, il paroit faire de l'effort pour ſe lever; au haut ſont deux Enſans pleurans, dont l'un tient un caſque, l'autre un Bouclier, entre eux ſe voit la renommée tenante d'une main les armes du *Marquis*, & de l'autre une Trompette, avec pluſieurs autres ornemens de Drapeaux, étendars, armes de guerre, & marques de triomphe; cet ouvrage magnifique à été ordonné & executé par le fameux Sculpteur *Scheemaeckers.*

Pendant le ſiege de la Citadelle, l'an 1746. une Bombe ruina beaucoup ce ſuperbe Monument, en emportant des Jambes du *Marquis*, une des ſquellettes, & pluſieurs ornemens; le *Marquis de la Verne* fit reſtaurer cette belle piece l'an 1751. par le Sculpteur *Alexandre Schobbens.*

3. L'Autel

3. L'Autel de cette Chapelle est pareillement un ouvrage des plus beaux & des plus magnifiques que l'on puisse voir, il est de Marbre blanc & noir, avec beaucoup d'ornemens de cuivre doré: c'est un ouvrage du meme *Scheemaeckers* la *Ste. Trinité* y est representée au milieu, d'un coté est la *Ste. Vierge* accompagnée de plusieurs Anges, de l'autre coté les ames du *Purgatoire* que les Anges viennent delivrer, toutes ces Figures sont travaillées en Marbre blanc, dans la derniere delicatesse.

L'ABAYE DE S^T. MICHEL.

LEs appartements de cette Abaye qui servent pourloger les Empereurs, Rois, & Princes Souverins. Sont orné d'un grand nombre des Tableaux qu'ils meritent qu'on les de taille.

1. En entrant adroite on trouvera la Salle ou sont les portraits de plusieurs abbes

abbes tres bien peints par differents bons Maitres.

2. D'Ici bon montera pouraller a la petite Salle a manger au deſſus de la cheminé eſt unbeau Tableau repreſentent Abraham & Melchiſedech piece tres excellente du grand *Rubens*.

3. A droite eſt un beau Tableau repreſentent la chute de S. Anges tres-bien, peint per *Langen Jan*.

4. A gauche eſt un autre Tableau repreſentent le Bapteme de *Jeſus Chriſt* dans le deſer peint par *A. van Dyck*.

5. Cy tenant eſt un magnifique Tableau que l'on croit peint par Titien repreſentent la femme accuſé d'adulterre devans *Jeſus Chriſt*, on y voit encore pluſieurs malades & bleſſes prez du Sauveur pour eſtre gueris ce Tableau merite toute attention.

6. Vis-à-vis ce beau Tableau eſt un autre repreſentent une Offrande Payenne peint d'un maitre Italien.

7. Cy prez eſt la grande Salle a manger nouvellement faite outre la beauté de cette Salle on y voit 5. Tableaux le plus beau eſt au deſſus de la cheminé, peint par *Diepenbeeck* & ne doit aucunnement ceder aux plus belles de *van Dyck*.

8. Un autre Tableau repreſenté l'entrée de ces Meſſieurs dans cette Ville. On voit ſur ce Tableau la pucelle d'Anvers Soutenu par un Lion, le Tems, la Renommé & autres ornements, peint par *B. Beſſchey.*

9. Les 3. autres Tableaux ſont peint par *Quillin.*

10. Dans la chambre ici tenant eſt a droite un beau Tableau, repreſentent la Multeplication de 5. Pains & de 2. Poiſſons, peint par *François Franken* mais une des meillieures pieces de ce grand Maitre.

11. Ici prez eſt un Tableau repreſentent la Ste. Vierge l'Enfant Jeſus & St. Jean, peint par *Rubens.*

12. Vis-à-vis ce Tableau eſt un autre repreſentent St. Norbert & pluſieurs Anges, peint par *Diepenbeeck.*

13. Dans la Chambre ſuivante eſt au deſſus de la cheminé un beau Tableau a fleurs, peint par *G. Verbruggen.*

14. Vis-à-vis eſt un beau Crucifix, peint par *A. van Dyck.*

15. La 2. Chambre d'aprez eſt devant la cheminé un Tableau de Sneyers.

16. Cy prez eſt une femme qui donne de

de la Boulie a son Enfant tresbien, peint par *van Penen.*

17. Tenant la porte est une bonne copie d'aprez *van Dyck.*

18. Vis-à-vis est une cêne derniere, peint par *Franck.*

19. Dans l'autre chambre sont 2. Tableaux de Rysbrach 2. de Clara Verbeek 2. par le vieux Franken, aussi un beau bas-relief representent la cêne derniere peint par d'Heur, ici vis-à-vis est un beau Tableau, peint par Berchem.

20. Dans l'autre chambre sont 4. ports de mer de Bonaventure Peeters.

21. Cy prez est un beau Tableau de Raphaël urbino represent la Ste. Vierge & l'Enfant *Jesus.*

22. Au dessus de la porte est un beau bas-relief representant l'adoration des Mages, peint par d'Heur.

Dans le Cabinet de Monsieur L'abé sont plusieurs beaux Tableaux comme de Rubens, van Dyck, Brauwer, van Kessel, Diepenbeeck, Breugel d'Enfer, Grimmer, Momperet, Breugel, de Heem, Bonaventure Peeters, Sochtleven, Jordaens, van der Neer, Zegers, Antonissens, van Balen, Quintin Metsys & plusieurs autre Maitres.

LE REFECTOIRE.

De ces Messieurs merite l'attention des connoisseurs il est de 90. pieds de longeur & de 27. de largeur. les Tableaux sont commencé en 1669. & fins en 1685. par *Jean Erasme Quillin*, frere du fameux Sculteur *Arnoud Quillin*.

1. Audessus de la porte en entrant est un beau Tableau representent *Jesus Christ* avec les Disciples d'Emaus.

2. Cy tenant est un autre beau Tableau representent le mauvais Riche de l'Evangile & le Pauvre Lazare.

3. La piece Suivante represente l'Homme qui vient aux noces sans Robe Nuptiale on le prend pour le jetter dans les Tenebres.

4. Entres ces 2. pieces est un escalier si artistement peint que l'on ne peut rien voire de plus beau.

5. Le Tableau suivant reprefente la Peche de St. Pierre.

6. Agauche est un autre Tableau representent la Noce de Cana en Galilée cette piece est de toute beauté.

7. Ici vis-à-vis est un Tableau beaucoup

coup reputé pour la beauté repreſentent *Jeſus Chriſt* a la Table de Simon le Phariſeën & la Magdeleine qui vient laver les pieds de Notre Seigneur.

8. Sur cette piece ſe voit le portrait de David Teniers & de ſa Femme.

9. Audeſſous de cette piece eſt un viellard & 3. Enfants avec une chevre.

10. On voit autre les Fenetres le portrait du peintre & celui de ſon frere le Sculteur.

On ne Scaurois aſſez dire au ſujet de la beauté de ces Tableaux, tous ces pieces ne doivent pas ceder aux plus belles de Paul veroneſe.

L'EGLISE DE L'ABATE
DE
St. MICHEL.

1. LE Tableau de l'autel du Chœur repreſente l'adoration des Mages, peint par Rubens. Il a chevé cette belle piece en 13. jours au Meillieu du Chœur & le monument d'Iſabelle de Bourbon.

2. Sortant

2. Sortant du Chœur on trouve adroite dans la croisée l'Autel de St. Sacrement le Tableau represente S. Gregoire cette piece est aussi du Grand Rubens on dit qu'il l'a peinte a Rome pour lesperes de L'oratoire & qu'il a changé la figure de St. Philippe de Nerie dans celle de St. Gregoire lorsque il la vendit à cette Abaye.

3. Cet Autel est tout entier demarbre, les Statues sur la corniche & les bas-reliefs sont tres estimes : il est du fameux Arnould Quillin. frere du Norbert.

4. A coté droit de cet Autel est un Monument de la Famile De Snoeck, dans le quel il y a un Tableau qui represente St. Norbert, peint par Corneille de Vos. Cette piece ne doit pas ceder aux plus belles de Van Dyck.

5. Vis-à-vis cet Epitaphe contre la muraille meridionale de la croisée est un fameux Tableau d'Erasme Quillin de la grandeur de toute la muraille & qui va jusqu'a la voute de l'Eglise, il represente l'Histoire du Malade de l'Evangile, l'ordonnance de cette piece est admirable, il est certain qu'elle ne doit ceder a aucune de Paul veronese.

6. Cy tenant sont 4. Tableaux par le meme

Corn 1520.

meme Quillin tepreſentent les martires de Gorcum. Il les a peints ſur la fin de ſa vie.

7. A droite du Maitre Autel eſt celui de St. Herman Joſeph la Tableau, peint par Quillin repreſent le meme St. la Ste. Vierge & quelques Anges.

8. Contre le pillier eſt un Tableau repreſentent *Jeſus Chriſt* Crucifié, peint par Moſtaert.

9. L'Autel Suivant eſt celui de Ste. Anne le Tableau eſt peint par Boeyermans.

10. Cy tetant eſt l'Autel de la Ste. Vierge le Tableau, eſt peint par Henry van Balen.

11. La ſeconde Chapelle aprez celleci eſt celle de St. Norbert le Tableau, eſt peint par Gerard Zegers.

L'EGLISE DES R.R. P.P. AUGUSTINS.

1. LE Tableau du Maitre Autel eſt d'une grandeur extraordinaire, & eſt

ſt une des plus grandes ordonnances & les plus belles pieces du grand *Rubens*. Cette piece repreſente la Ste. *Vierge* avec l'Enfant *Jeſus* accompagné de pluſieurs ſaints & ſaintes.

2. La ſtructure & l'ordonnance de cet Autel ſont également admirables, il eſt de la hauteur de l'Egliſe, & ſe perd dans la voute : c'eſt un Chef d'œuvre du celebre *Henrii Verbruggen* ; le banc de Communion & les deux portes de Marbre à coté ſont auſſi de ce Maitre.

3. Dans le chœur il y a 2. beaux Païſages, peint par Spierincks.

4. Dans la petite nef au coté du Nord eſt l'Autel dedié à St. *Auguſtin*, dans le quel eſt le plus beau Tableau qui ſoit ſorti de la main de *Van Dyck*, il repreſente St. *Auguſtin* en extaſe, lévant les yeux vers le ciel ou il voit *Jeſus Chriſt* entouré d'une grande trouppe d'Anges. à Coté de ce *Saint* eſt ſa *Mere* St. *Monique* & un *Frere* de ſon *Ordre* à ſes pieds ſont la *mitre* & la *Croſſe Epiſcopale*.

5. Dans l'autre nef au coté du midi ſe voit dans l'Autel un Tableau repreſentant le *Martyre* de St. *Apollonie*, qui eſt un des meilleurs de *Jacques Jordaens* & eſt abſolument une piece excellente.

6. La

6. La *Chaire* de verité qui eſt dans cette Egliſe eſt fort belle, ce beau morceau eſt pareillement *d'Henri Verbruggen* ſuſdit.

7. Sous les fenêtres dans la grande nef au deſſus les pilliers ſont pluſieurs pieces repreſentent la vie de St. Auguſtin peint par van Erp.

8. Celles qui ſont dans les petites nefs ſont.

1. La Viſitation de la Ste. Vierge, peint par *Eykens* le *vieux*.

2. La Nativite de *Jeſus Chriſt*, peint par *Koetſiers*.

3. La Circonciſion, par *De Ryck*.

4. L'adoration des Mages, peint par *Mandekens*.

5. La Purification, par *Eykens* le *vieux*.

6. La fuite en Egypte, par Thys.

7. Vis-à-vis eſt la cêne derniere, peint par *Jordaens*.

8. *Jeſus Chriſt* au jardindes olives par le meme.

9. La Fagellation, par *Sierincks*.

10. Ecco Homo, par *Quillin*.

11. *Jeſus Chriſt* qui porte la Croix par le meme.

12. *Jeſus Chriſt* attaché a la Croix, par *Baccareel*.

9. Au dessus du grand portail est un
au Tableau dont le Maitre est inconnu.
10. Dans le quartier du superieur de ce
ouvent est un *Crucifix* admirable peint
r *Antoine van Dyck*. C'est une piece
nt la beauté est inexprimable. Une
pute que ce *Maitre* avoit avec ces Pe-
au regard du Tableau à l'Autel de St.
uguſtin & du paiement d'icelui, pour le
el il demandá 600. *Florins* leur procurà
dessus du marché ce beau *Crucifix*.

EGLISE DES R. R. PERES

CARMES:

Ordinairement apellés grand Carmes.

LE Tableau dans l'Autel du *Chœur* est peint par *Gerard Zegers* dans maniere & goût de *Rubens*.

.. La Porte de la *Sacriſtie* ornée d'une ure de St. *Elie* nourri dans le déſert, un Corbeau, est un fort bel ouvrage, onné & executé par *Henri Verbruggen*.

Dans ce Chœur est unecopie d'après haël ou St. Jean & St. Paul entrans Temple gueriſſans le Boiteux. 3.

3. Prés de cette porte eſt un Tableau repreſentant la Ste. *Vierge*, *l'Enfant Jeſus* & Ste. *Catherine* peint par *Thomas Willeborts*, cette piece pourroit paſſer pour une de *Van Dyck* tant elle eſt belle.

4. Vis-à-vis eſt un Epitaphe de N.. Sweerts ou il y à un portrait par *Van Dyck*.

Ici prez eſt un beau Tableau repreſentent *Jeſus Chriſt* a la Croix, peint par *Rubens* 1714.

5. Sous le Jubé qui ſépare le *Chœur* du reſte de l'*Egliſe* ſont deux Autels, dans celui qui eſt au midi, ou à la gauche du *Chœur* eſt un Tableau de *Rubens* repreſentant le Corps-mort de *Jeſus Chriſt* entre les Bras de *Dieu le Pere* de coté & d'autre eſt un *Ange* il eſt peint peu aprés ſon rétour *d'Italie*.

6. Dans l'autre eſt une piece qui repreſente l'Adoration des *Mages*, peint par *Otton van* Veën.

7. Dans la Croiſée près de cet Autel eſt la Chapelle de la Ste *Vierge*, dont la beauté eſt ſurprenante, elle eſt toute bâtie de Marbre blanc ordonnée & executé par le fameux *Scheemaeckers* il y à pluſieurs beaux bas-reliefs alentour, dont un repreſente la *Ville* du coté de la Campagne un autre une Armée rangée, ces deux ſont les plus grandes.

Les autres plus petits représentent la *Tour* de la *Cathedrale*, celle des *Jesuites* la *Maison de Ville* &c.

Les Vitrages de cette Chapelle sont peintes par Abraham Diepenbeek.

L'Autel qui est pareillement de Marbre blanc, est chargé de tout coté d'ornemens & fleurs d'argent, & est enrichi au milieu par une statue de la *Ste. Vierge* du même-Metal, haute de six pieds & demi. Sans le piedestal qui en à un & demi. Cette piece pèse 73. livres. Monsr. *Jean de Cavarelle* à fait ériger & orner cette Chapelle: son portrait est dans une belle petite *Sacristie* derriere l'Autel.

8. La porte de cette Chapelle de Marbre blanc & noir mérite aussi de l'attention, sur la corniche de la quelle il y à deux figures, & trois Vases le tout de Bronze extremement bien travaillés.

9. Audessus de cette porte est un Paisage de grandeur peu Commune peint par *Wans*, les Figures qui representent l'enlevement *d'Elie* dans un *Char ardent*, jettant à *Elisée* son *Manteau* sont de *Eyckens* le *vieux*.

10. à Gauche est l'Autel de la Ste. *Croix* Au milieu est un petit Tableau peint sur Marbre blanc représentant le *Chef* de *Jesus*

Christi: on ne connoit pas le peintre de cette piece, dont la beauté est inconcevable.

Elle à été trouvée dans un Vaisseau *turc* pris par les *Chrestiens*. Monsr. *Van Eyck* Négotiant de cette Ville l'à fait placer dans cette Eglise.

11. Contre sa muraille près de cet Autel est une belle piece de *Sporckmans* Disciple de *Rubens* elle répresente St. *Charles Borromée* intercedant auprès de la Ste. *Vierge* pour les pestiferés.

12. Dans la croisée au coté du midi est pareillement une Belle porte de Marbre blanc & noir, qui correspond avec celle qui est à l'entrée de la Chapelle de la Ste. *Vierge:* celle-ci donne entrée au *Cloitre*.

13. Audessus, est aussi un Tableau pareil en grandeur à celui de l'autre coté. Le paisage est peint par *Spierinckx*: les Figures par *Eyckens* le *vieux*.

14. L'Autel à droite dedié à *Notre Dame* du *Scapulaire*, est fait & ordonné par *Quillin*.

Vis-à-vis cet autel est un Tableau Ste. Therese Communiante maniere de G. *Zegers*.

15. Ici pres est un Epitaphe dans le quel il y à une tres belle piece par *Jacques de Backer* representant le *dernier jugement*.

16. Dans

16. Dans la grande nef eſt une belle *Chaire* de verité faite par *Henri Verbruggen.*

17. Entre les Fenêtres de coté & d'autre ſont pluſieurs belles pieces preſque toutes de Maitres differens, *De Tys*, *Lindt*, *Jordaens*, *Sporckmans*, *Eyckens* le *vieux* &c.

18. Audeſſus de l'Entrée meridionale dans la petite nef, eſt un fort beau & grand Tableau *d'Abraham Janſſens*, repreſentant la *Sepulture* du *Seigneur*, toutes les Figures ſont plus grandes qu'au naturel, & ſont parfaitement bien deſſinees.

19. Audeſſus de l'entrée à l'autre coté eſt encore une belle piece du même Maitre elle repreſente la Ste. *Vierge*, Ste. *Catherine*, Ste. *Cecile*, &c. & pluſieurs Anges. Les couleurs de ces deux pieces ſont ſi belles, & ſi vives encore, comme ſi elles ne venoient que d'etre achevees. ×

EGLISE DES R. R. PERES CARMES DE CHAUSSEZ.

1. LE Tableau du Maitre-Autel répreſente le *Mariage* de la Ste. *Vierge*

avec St. *Joseph*. Cette piece peinte par *Gerard Zegers*, est la meilleure qu'on connoisse de lui.

2. A la droite du Chœur est un Autel dans le quel il y à un Tableau de *Rubens* representant *Jesus Christ* detaché de la Croix.

3. Dans un Autel à l'autre coté de l'Eglise est encore une piece de *Rubens* qui représente la Ste. *Vierge* Ste. *Anne* est St. *Joachim*.

4. Sous la petite nef du coté du Nord est un tres beau Tableau de ce meme grand Maitre. C'est une apparition de *Jesus Christ* à Ste. *Therese* intercedente pour les ames du Purgatoire, qui y sont aussi representées.

5. Du meme coté pres de l'entrée de l'Eglise est un beau Tableau de *Gerard Zegers* répresentant Ste. *Therese* en extase.

6. Sous les fenetres dans la grande nef sont 8. beaux *Payfages* de *De Wit* & *Goubau*.

RR. PP. MINIMES.

In n'y à rien de particulier à voir dans l'Eglise de ces *Peres* mais dans l'enclos de leur cloitre sont 40. Vitres peintes par *Abraham van Diepenbeeck*: C'est la vie de St. *François de Paula*.

EGLISE

EGLISE
DES RR. PERER DELA
TROISIEME REGLE DE
St. FRANCOIS.

1. DAns l'Autel du *Chœur* eſt répreſentée la Predication de St. *Jean* cette piece peinte par *Eyckens* le *vieux*, eſt tres belle.

2. à Gauche en ſortant du Chœur eſt l'Autel de la Ste. Croix, dont le Tableau répreſente Ste. *Helene* qui tient la Croix, Accompagnée de quelques Anges; Dans le lointain ſe répreſente comme la Ste. Croix s'eſt trouvée: ce Tableau eſt peint par *Langhen Jan.*

3. Sous les fenêtres dans la grande nef ſont pluſieures *Paiſages* peints par *Gaſper De Wit*, & garnis par *Goubau.*

4. Dans la grande nef audeſſus de l'entrée eſt une fort grande piece par *Jean Peeters* Frère de *Bonaventure.* Elle repreſente le Baptême de *Jeſus Chriſt* par St. *Jean* dans le *Jourdain.*

EGLISE
DES R. R. PERES
JESUITES.

1. LA Facade de l'Eglise ordonnée par *Rubens* est tres riche, étant ornée de plusieurs Statues & autres ornemens. Pierre Huyssens Frere Laïc a dirigé cet ouvrage.

2. Entrant dans l'Eglise on ira d'abord à la Chapelle de la Vierge, qui est toute batie de Marbre à differentes couleurs la magnificence & richesse y brillent de tout coté elle est toute entiere de l'ordonnance de *Rubens*.

3. Le Tableau de l'Autel répresente l'assomption de la Ste. *Vierge* peint par *Rubens*.

4. à Cet Autel sont de coté & d'autre plusieurs petits Tableaux peints sur le Marbre même dans des niches, ils sont de *Henri de Balen*.

5. Près de la porte de cette Chapelle est la Ste. *Famille* par *Jean Lievens*.

6. Vis-

6. Vis-à-vis sont deux Tableaux de *Gerard Zeghers* dans le gout Italien. L'un represente *Jesus Christ* se montrant à la Ste. *Vierge* apres la Resurrection.

7. L'autre St. *Jean* Communiant la Ste. *Vierge* apres l'ascension du *Sauveur*.

8. Vis-à-vis l'Autel est un Tableau en large de *Corneilie Schut*. La Circoncision de *Jesus*.

9. à Droite est une grande piece du fameux *Pere Zeghers*. La *Vierge* l'Enfant *Jesus* & quelques Anges y sont peints par *Rubens*.

10. En sortant on vient dans la petite nef, ou les confessionnaux, la boiserie, & bas reliefs sont de *Michel Vervoort* le *vieux*.

11. Au fond vers le Chœur est l'Autel de St. *Joseph*; le Tableau répresentant la Ste. *Famille* est peint par *Rubens*.

12. Le Maitre-Autel, est ordonné par *Rubens*. Il y à quatre Tableaux pour cet Autel, dont il y en à deux de *Rubens*, une de *Gerard Zegers* & l'autre de *Schut*.

13. L'une des pieces de *Rubens* represente St. *Ignace* exorcisant un possedé. Ce Tableau est admirable pour sa belle ordonnance.

14. L'autre St. *François Xavier* ressuscitant

étant un mort ce Tableau est également très bien ordonné, & ne céde en rien au précedent.

15. La piece de *Gerard Zegers* est l'érection de la Croix, elle est dans la maniere & gout de *Tintoret*, tres bien excutée.

16. Le Tableau de *Corneille Schut* répresente l'assomption de la Vierge il est d'un tres beau coloris, & bien ordonné.

A cet Autel derriere les Chandeliers sont des petites pieces peintes sur le Marbre par *Henry van Balen.*

17. Les Esquisses des deux pieces de *Rubens* sont à coté du Chœur au premier Pilier qui le sépare.

18. Audessus de ces deux pieces sont de coté & l'autre, deux petits Tableaux la Ste. *Vierge* avec l'Enfant *Jesus*, dont l'un est original l'autre la copie du même. Celui la est fait par *Carache.* La Copie qui est fort bonne par *Cleef* le *fou.*

19. Dans 4. niches au Chœur sont autant de Figures fort grandes de Marbre blanc, toutes travaillées par le fameux *Quillin d'Amsterdam.* à droite de l'Autel est St. *Ignace* & plus haut St. *François de Borgia* : à gauche St. *François Xavier* ; & St. *Stanislas Kostka.*

20. Dans

20. Dans la petite nef à droite de cet Autel est celui de St. *François Xavier*, qui y est répresenté à genoux devant la Ste. *Vierge* tenant le petit *Jesus*. A coté du Saint est un Ange. Cette belle piece est de *Gerard Zeghers*

21. De ce coté est la Chapelle de St. *Ignace* Vis-à-vis de celle de la Ste. *Vierge*: celle-ci est pareillement toute de Marbre.

22. Au milieu de l'Autel est un fort grand bafrelief de Marbre blanc: La Ste. Vierge avec le petit *Jesus* dans les nues se montre à St. *Ignace* qui y est representé dans un desert, ce morceau est d'*Alexandre van Papenhoven*. Assisté de .... *Hamers* Frere de cette Compagnie.

23. Le Banc de Communion qui est aussi de Marbre blanc est travaillé par les memes.

24. Dans la même Chapelle est une Statue de St. *Jean Nepomucéne* en Marbre blanc, par *Michel Vervoort* le *vieux*.

25. Les Confessionnaux, la boiserie & les les Basreliefs dans la petite nef de ce coté sont de *P. Baurscheit* le *vieux*.

26. La chaire de verité comme aussi le portrail sont du meme maitre.

27. Dans les Galeries ou Eglise superieure sont plusieurs pieces du *Pere Zegers*.

Cette Egliſe eſt ce que nous avons de plus parfait & de plus beau en fait d'Architecture. Il y a deux bas cotés l'un deſſus l'autre ſoutenus de 38. *Colonnes iſolées, ce qui fait un effet admirable. La voute à Plein cintre prend naiſſance immediatement au deſſus de l'Entablement.*

Ce Temple étoit autrefois tout de Marbre, dans le meme ordre qu'à preſent; les 4. *Voutes des bas cotés étoient Couvertes de* 39. *pieces de Plafond du grand* Rubens. *Une incendie conſumà le* 18. *juillet* 1718. *cet Edifice ſomptueux; il n'en eſt reſté que le Chœur & les deux Chapelles de Coté, qui peuvent nous donner une idée de la magnificence de ce qui à péri.*

La grande Cour qui eſt dévant l'Egliſe *eſt fermée au ſud par un beau Batiment dans le quel eſt le parloir de ces Peres & au-deſſus eſt la* Bibliotecque; *elle eſt fermée à l'ou eſt, par un Batiment de meme ordre d'Architecture dans le quel ſont deux Chapelles, l'une au Rezdechauſſée, l'autre en haut ordinairement apellées la* Sodalité en haut & la Sodalité en bas.

1. à La Bibliotecque ſe voit le portrait de *Rubens* deſſiné à la plume, par luimeme. Le Burin n'à jamais ſcu atteindre, à la

à la beauté & délicateſſe des traits que l'on voit ici, l'Eſtampe de même grandeur faite ſur cet orginal, y eſt vis-à-vis.

2. Le Deſſein de la façade de l'Egliſe par *Rubens*.

3. L'eſquiſſe du Maitre Autel par *Rubens*.

4. Pluſieurs deſſeins à plume de la Chapelle de la Ste. *Vierge* faits par *Rubens*.

LA SODALITE EN HAUT.

1. LE Tableau de l'Autel répreſente la Ste. *Vierge*. Avec le petit *Jeſus* St. *Pierre* & St. *Paul*. Ste. *Roſalie* & quelques Anges. Cette belle piece eſt du Fameux *Antoine van Dyck*.

2. A droite joignant l'Autel eſt une des plus belles pieces du même grand Maître, elle répreſente St. *Herman Joſeph*.

3. A l'autre coté de l'Autel St. *Louis Gonzague* comme l'on croit par *Van Houck*

4. Cette Place eſt ornée de 27. *Platfonde* de differens Maitres dans 9. *Rangées* dont chaque contient 3. pieces.

La premiere *Rangée* prés de l'Autel eſt peint par *Lyſſens* & *Eyckens*. Répreſente des *Zeraphins*.

La 2e. qui eſt fort belle par *Eyckens* le *jeune* répreſente des Anges. La

La 3e. l'immaculée Conception par *Keeckx* le *jeune*.

La 4e. la Nativité de *Jesus Christ* par *J. Van Hal*.

La 5e. la Préſentation de la Ste. *Vierge* par *Van Opſtal*.

La 6e. l'Annonciation par le meme maitre.

La 7e. la Viſitation d'Elizabeth par *Jacques van Hal*.

La 8e. la Purification de le Ste. *Vierge* par *Quillin*.

La 9e. l'Aſſomption de la *Vierge* par *Sparwar*.

5. La muraille de cette *Sodalité* eſt toute couverte de Marbre à differentes couleurs; alentour ſont pluſieurs petites pieces dans des niches entre les quelles il y en à troix, qui excellent, l'une peinte par *Boeyermans*, l'autre par *Goubau*, & l'autre par *Garibaldo*.

6. Audeſſus de la porte qui eſt ſous les orgues eſt une petite tête d'Ange qui vient du banc de Communion de Marbre qui etoit autre fois dans l'Egliſe, avant l'incendie; ce beau reſte d'un Ange répreſentant *l'Humilité*, eſt placé ici pour ſa beauté & excellence; cet ouvrage fait par *Quillin* ne doit céder à aucun du fameux *Queuoy*.

LA

LA SODALITE EN BAS.

1. DAns l'Autel eſt une fort belle piece de *Rubens* elle répreſente l'Annonciation de la Ste. *Vierge*, dans le gout de Barotius.

2. à Gauche ſont deux grans Tableaux de *Dieu-donné Del Monte* l'un répreſente *Jeſus Chriſt* portant la Croix.

3. L'autre l'Adoration des Rois.

4. Audeſſus de la Porte de la Sacriſtie eſt un Crucifix par *Gerard Zeghers*.

EGLISE

DES R. R. PERES

DOMINICAINS.

1. EN entrant par la petite porte on trouve a droite un beau Calvaire ornée de pluſieurs belles Statuës fait par differens bons Maitres comme de Cockx, Kerrickx, Papenhoven, Verbruggen, Bouchet, & le vieux Vervoort.

2. En entrant dans l'Eglise l'on trouve va a gauche un beau Tableau, representent les sept œuvres de Misericorde, peint par le vieux Teniers.

3. D'ici l'on voit a gauche les 15. Misteres comme suit.

1. l'Annonciation par Henry van Balen.

2. La Visitation par Franck.

3. La Nativité de *Jesus Christ* par De Vos.

4. La Purification par le meme.

5. *Jesus Christ* parmi les Docteurs, par M. Voet.

6. *Jesus Christ* au Jardin des Olivés, par David Teniers.

7. La Flagellation de *Jesus Christ* par Rubens c'est la meillieure piece que l'on connoit de ce Grand Maitre.

8. *Jesus Christ* couronné d'Epines, par A. de Bruyn.

9. *Jesus Christ* qui porte la Croix, par A. van Dyck.

10. *Jesus Christ* Crucifié, par Jordaens.

11. La Resurrection de *Jesus Christ*, par Vinkenboom.

12. L'Assumtion de *Jesus Christ*, par le meme.

13. La descente du St. Esprit, par de Voet.

14. l'A-

14. L'Assumption de la Ste. Vierge, par Aertsen.

15. Le Couronnement de la Ste. Vierge, par Vinkenborg.

4. Ici prez contre la muraille est une grande piece representent la Naissance de *Jesus Christ*, par le Grand Rubens les figures sont plus grand qu'au Naturel.

5. Ici bas sont 4. Tableau de J. Peeters.

6. Entre ces pieces est la tete de *Jesus Christ*, peint par Otton van Veën.

7. Ici prez est l'Autel du Rosaire le Tableau represente la Ste. Vierge, qui distribue le Rosaire a tout le monde. Cette belle piece est peint de Michel Ange de Caravage elle a étes achetté en Italie par un Negotiant de cette Ville qui en a fait present a cette Eglise aprez y avoir fait peindre son portrait par Van Dyck.

8. Ici prez est la Statue de S. Rosalie en Marbre blanc par Arnoud Quillin.

9. Sous la Jubé qui separe le Chœur du reste de l'Eglise est l'Autel de St. Dominic le Tableau est tres bien peint de G. de Craeyer.

10. Le Tableau du Maitre Autel est du Grand Rubens il represente *Jesus Christ* en

en courroux menaçant de punir le monde pendent que la Ste. Vierge & beaucoups d'autres Saintes Personnes prient de vouloir suspendre cette Punition.

11. Ce grand Autel tout de Marbre est un des plus magnifiques de cette Ville. Il est fait par Henry Verbruggen : on y admire la Statuë de St. Paul. Monseigneur Capello VII. Evêque d'Anvers qui étoit de leur ordre a fait ériger a ses dépens cet ouvrage somptueux.

12. Toutes les fenetres du Chœur sont peint par Abraham van Diepenbeeck, & representent la vie de St. Paul.

13. Pour sortir du Chœur l'on voit 2. Tableaux l'un d'aprez Rubens & l'autre d'aprez Jordaens, peint par le Frere Thys.

14. Sous la Jubé dans l'Eglise & l'Autel de la Ste. Croix le Tableau est peint par G. de Craeyer.

15. L'Autel suivant est du St. Sacrement la piece represente un Concile, & est une des plus belles de Rubens.

16. Vis-à-vis est un grand Tableau peint par Boeyermans c'est la Decollation de St. Paul.

17. Contre la porte pour sortir est un Tableau, peint par Michel Ange de Baonarotti.

EGLISE
DES R. R. PERES
RECOLLECTS.

1. LA Chaire de verité dans cette Eglise est faite par le fameux Sculpteur *Van Beveren.*

2. Dans l'Autel du Chœur, est une piece excellente de *Rubens*, elle répresente *Jesus Christ* Crucifié entre les *Larrons.*

3. L'esquisse de ce beau Tableau se conserve dans une chambre de ce même Couvent.

4. Audessus de la porte de la Sacristie, est un grand & beau Crucifix de *Rubens.*

5. Derriere le Maitre-Autel est une petite Chapelle batie par *Nicolas Rockox* Bourguemaitre de cette Ville; dans son Epitaphe est un Tableau répresentant *Jesus Christ* qui montre ses plaies à l'Incredule *Thomas*, sur les Battans est le Portrait de ce Magistrat & celui de son Epouse on ne connoit rien de plus beau ni de plus achevé par *Rubens* que ces pieces.

6. Cy prez eſt un beau Tableau repreſentent la Ste. *Vierge* l'Enfant *Jeſus* & Ste. *Catherine* on la croit *d'Antoine van Dyck*.

7. Le Tableau de l'Autel qui eſt dans cette Chapelle eſt tres beau, il répreſente la Ste. *Vierge* avec l'Enfant *Jeſus*, peint par *Holbein*.

8. Dans la Chapelle de la *Portioncule* eſt un fort beau Crucifix de 3. pieds de haut par *Rubens*.

9. On y trouve encore de la main de *Rubens* la deſcente de la Croix qui eſt à la *Cathedrale* cette petite piece de 3. pieds de haut, eſt une piece de Cabinet achevée.

10. Entre ces deux pieces eſt un tres beau Tableau, peint par *Langen Jan* repreſentant St. *François* prient pour obtenir l'Indulgence de Portioncule.

11. Audeſſus de la porte eſt un beau Tableau repreſentant la Ste. *Vierge* preſenté au Temple peint par *Quillin*.

12. Les formes au Chœur, & le Jubé qui y eſt à l'entrée ſont faits par *Arnoud Quillin* & *Willemſens*.

13. à Gauche en ſortant du Chœur eſt l'Autel de St. *François* le Tableau répreſente ce même Saint Communiant, & entouré

de

de beaucoup de Religieux: il eſt fort excellemment peint par le Grand *Rubens*.

14. à L'autre coté eſt l'Autel de St. *Antoine*: le Tableau eſt peint par *H. P. Franck*.

15. Joignant cet Autel eſt celui de la Ste. *Vierge* dont le Tableau peint par *Antoine van Dyck* répreſente le Corps de *Jeſus Chriſt* detaché de la Croix étendu ſur le giron de ſa *Sainte Mere* à coté ſont pluſieurs Anges pleurans Cette piece eſt reputée pour une des plus belle de ce grand Maitre, tant pour le deſſein que pour la belle ordonnance.

16. à Coté de la fenêtre qui eſt près de cet Autel eſt le Portrait *d'Alexandre Scaglia* celebre par ſes Ambaſſades &c. de grandeur naturelle & debout peint par *Antoine van Dyck*.

17. Ici près eſt une Chapelle batie par la Famille de *Franco y Feo*, le Tableau de l'Autel eſt très beau & peint par *Corneille Schut*.

18. Vis-à-vis de cette Chapelle, eſt celle du St. *Sacrement* le Tableau répreſente le Couronnement & la gloire de la Ste. *Vierge* il eſt de *Rubens*.

19. à Droite eſt un monument *d'Abraham Matthyſſens* la piece eſt peinte par

lui

lui meme & répreſente la Ste. *Vierge*, l'Enfant *Jeſus*, & St. *François*.

20. De l'autre coté eſt l'Aſcenſion de *Notre Seigneur* cette piece eſt peinte dans le goût de *Rubens* par un *Pere* de cet ordre.

21. Dans les bas cotés, entre les fenêtres, ſont pluſieurs pieces de *H. Franck* & de *Lindt*, ce ſont quelques Saints de cet ordre.

EGLISE DES R. R. PERES CAPUCINS.

1. LA Piece du Maitre-Autel répreſente notre *Seigneur* Crucifié entre les Larrons. Elle eſt de *Rubens*.

2. Aux contreforts devant le Chœur ſont deux beaux grouppes du fameux *Quillin*.

3. Dans la Chapelle de St. *François*, eſt un Tableau de *Rubens*, répreſentant ce Saint à genoux, devant la Ste. *Vierge* tenant le petit *Jeſus*.

4. Dans la meme Chapelle eſt une piece de *Van Dyck* : le Corps-Mort de *Jeſus Chriſt* ſur le giron de ſa Ste. *Mere*.

5. Dans une autre Chapelle eſt un Tableu qui répreſente le St. Frere *Felix*, peint par *Bacareel* diſciple de *Van Dyck*. 6.

6. Cy prez eſt un beau Tableau repreſentant St. *Jerome*, peint par J. *Jordaens* & retouché par *Rubens*.

7. Contre la muraille Meridionale au milieu de l'Egliſe eſt un fort beau Tableau de *Wenceſlas Coeberger*. C'eſt le Corps de *Jeſus* detaché de la Croix, ſoutenu par deux Anges.

8. Dans la Sacriſtie de ces peres ſont deux beaux Tableaux, peint par *Spagnolletti*.

EGLISE DU BEGUINAGE.

1. LE Tableau de l'Autel du Chœur repreſente le Corps de *Jeſus Chriſt* detaché de la Croix, couché ſur le giron de la Ste. *Vierge* accompagnée de St. *Jean* & de *Marie Magdaleine* : par *Antoine van Dyck*.

2. Audeſſus des deux Portes à coté de l'Autel ſont deux Figures de Marbre blanc faites par le Sculpteur *Scheemaeckers*.

3. à Gauche audeſſus d'un Confeſſional eſt un Tableau repreſentant la Reſurrection de *Jeſus Chriſt* peint par *Langhen Jan*; ſur l'un des Battans eſt repreſentée l'annonciation de la Ste. *Vierge* ſur l'autre l'Aſcenſion

de

de *Jesus Christ*. Ces pieces ne doivent pas céder à celles de *Van Dyck*.

4. à Droite, est une belle piece de *Guido Reny*. Elle répresente St. *François* à mi-corps.

5. La Porte de la Sacristie de Marbre blanc & noir est ordonnée & executée par *Arnoud Quillin*. Le basrelief & les Enfans sont tres beaux.

6. Vis-à-vis la chaire de verité entre les fênetres est un beau Tableau de *Jordaens* répresentant *Jesus Christ* à la Croix, à coté sont la Ste. *Vierge* & St. *Jean* & au pied de la Croix la *Magdaleine*.

7. à Droite pres du Chœur est un Autel de Marbre, ordonné & fait par *Louis Willemsens*. Le Tableau est de *Quillin*.

L'EGLISE
DES RELIGIEUSES DE L'ANNONCIATION.

1. LE Tableau du maitre Autel, peint par *Goubou* répresente le Nativité de *Jesus Christ*.

2. Dans une autre Chapelle est un beau Tableau St. *François* en extase, peint par *Zeghers*.

3. Dans

3. Dans un des petits Autels eſt un Tableau excellent de *Rubens* répreſentant le St. Enfant *Juſtus* portant ſa Tête couronnée, ſur ſes mains.

4. Dans un autre Autel eſt une piece qui répreſente deux Anges tenant la *Veronique*, elle eſt peinte par *Thomas Wileborts* dit *Boſſchaert*.

5. Près de cet Autel eſt le Portrait de la Fondatrice de. Ce Cloitre peint par *Antoine van Dyck*.

EGLISE DES RELIGIEUSES DOMINICAINES.

Le Tableau de l'Autel répreſente *Jeſus Chriſt* Crucifie : au pied de la Croix ſont Ste. *Roſalii*, St. *Dominic* & un Ange. C'eſt une tres belle piece *d'Antoine van Dyck*.

L'EGLISE DES RELIGIEUSES DITES FAKONS.

1. LE Tableau du Maitre-Autel répreſente l'Adoration des *Trois Rois* : il eſt peint par *Dieu-donné Delmonte*.

2. Dans une petite Chapelle à droite eſt un

un beau Tableau d'Autel répresentant la Ste. *Vierge* & St. *Herman Joseph* par *Antoine van Dyck*..

3. à l'Autre coté est la Chapelle de St. *Joseph* : le Tableau peint par *Gerard Zeghers* répresente la Ste Famille.

4. Des deux cotés de cet Autel sont quelques niches dans les quelles il y à des pieces qui répresentent quelques Saints *à mi-corps* peints par *Langhen Jan.*

5. Dans cette même Chapelle sont deux grans Païsages peints par *Jean Wildens.* Les Figures sont de *Langhen Jan.* L'un répresente la fuite en Egypte.

6. l'Autre une plaçe ou lieu, ou la Ste. Famille s'arète pour se répoſer, & ou il y à plusieurs Anges, qui viennent la servir.

7. à Coté de ces deux Tableaux sont encore deux autres de *Gerard Zeghers.* L'un repréſente la Nativité de *Jesus Christ.*

8. L'autre répresente l'Ange avertissant St. *Joseph* de fuir en *Egypte.*

L'EGLISE DU GRAND HOPITAL.

1. Le Tableau du grand Autel répresentant l'Assomption de la Ste. *Vierge* est peint par *G. Maes.* 2. Les

2. Les Pieçes des deux petits Autels sont tres belles, & sont de *Martin Pepyn*. Comme aussi les Battans qui en sont detachés presentement, & placés contres les Piliers dans l'Eglise.

LA BOURSE.

La Bourse *est un grand Batiment bati* 1531. *pour l'Assemblée des Négotians, elle a* 194. *pieds en longueur &* 154. *en largeur. On y entre par quatre differentes rues.*

5o. Piliers *taillées tous d'une façon differente sont alentour une belle & large* Galerie, *audessus de la quelle est d'un coté la* Chambre *de la* Compagnie *des* Indes, *qui a subsisté autrefois dans cette* Ville. *De l'autre coté sont quelques* Apartemens *de l'Academie des peintres ou il y a plusieurs beaux* Tableaux *dont voici le détail.*

LA SALLE.

1. Audessus de la Porte qu'on entre est un Portrait d'un chef de cette Academie par *Van Opstal*.

2. Cy tenant eſt un palais peint par *Boyermans*.

3. Le Tableau ſuivant eſt un portrait d'un ancien Concierge par *Corneille de Vos*.

4. Le Portrait d'un Chapelain par *Tyſſens*.

5. Le Portrait de *Quintin Metzys*. Par lui-meme.

6. Tenant la Cheminée ſont repreſentées la peinture & Sculpture gemiſſantes par *Franck*.

7. Devant la Cheminée le Portrait d'un chef d'academie par *Tyſſens*.

8. Item un Crucifix par *Moſtaert*.

9. Le Tableau ſuivant Repreſente l'Academie Venetiene ou ſe voient *Pallas* & la *Peinture* par *Tyſſens*.

10. Cy pres eſt un Paiſage par *Spirinx*.

11. De l'autre coté de la porte eſt un Paiſage par *Wans*.

12. La piece ſuivante Repreſente une Femme qui cuit des omelettes par *Van Penen*.

13. Un palais par *Van Minderhoudt*.

14. Le platfond Repreſente *Apollon* & les 9. *Muſes* par *Vervoort*.

LE SALON.

LA Porte du Salon est brisée dont un coté est peint par *Martin Pepin*, representent St. Luc. prechant dans le desert l'autre par *Otton van Veën*, represente St. Luc & St. Paul devant le juge.

1. A droite en entrant sont deux Portraits celui d'enbas est peint par *Van Opstal* & l'autre audessus par *Van Dyck*.

2. Ci tenant est le buste en Marbre blanc de son excellence Louis Benavides Marquis de Caracene Travaillé par le fameux *Quillin*.

3. Le premier Tableau de ce coté est un port de Mer par *Minderhoudt*.

4. Le suivant répresente la Justice & la paix peint par *Backer*.

5. Le Tableau suivant est un Edifice par *van Delen* est les figures de *Boeyermans*.

6. Ci tenant est un Tableau representent le mont Parnasse & les arts liberaux les figures sont de *Boeyermans* & le Pay Sage de Genoels.

7. Vis-à-vis de cette piece est un Tableau a Fleurs peint par *G. P. Verbruggen*.

8. La piece suivante est *Abraham* & *Agar* par *Eyckens* le *vieux*.

9. Ci

9. Ci tenant eſt un Tableau repreſentant l'Academie d'Anvers peint par *Neys*.

10. La piece ſuivante repreſente St. Luc peint par *Frans Floris*.

11. A cote de ce Tableau qui fait le Milieu du Salon eſt le buſte en Marbre blanc de Maximilien Emanuël Electeur & Duc de Baviere fait par *G. Kerrickx*.

12. Le Tableau de l'autre coté de ce buſte eſt peint par le fameux *Rubens* repreſentent la Ste. Famile.

13. Le ſuivant repreſentent la Juſtice peint par *J. Jordaens*.

14. La piece qui ſuit repreſente les 7. Arts liberaux peint par *Macs*.

15. La derniere eſt peint par *Boel* repreſente la Vanité du Monde.

16. A coté de la Porte eſt le buſte en Marbre blanc de ſon excellence *Jean Dominic de Zuniga & Fonſeca* Comte de Monterey de Gouverneur des Pays Bas, fait par *Louis Willemſens*, cy deſſus ſont 2. Porfrait peint par *Thyſſens*.

17. Ce Salon eſt encore Platfonné de pluſieurs belles pieces de differents Maitres, de *Lucas Jordano*, de *Rolé*, de *Boeyermans*, de *Spierinckx*, de *Jordaens* & de *Vervoort* le *jeune* entre toutes ces

pieces

pieces eſt un Tableau excellant de *Boeyermans* repreſentent l'Ecole de *Rubens*, on y voit la Ville d'Anvers ſous la figure d'une pucelle qui eſt ſon Simbole ordinaire la riviere l'Eſcaut y eſt auſſi repreſenté, & le Tems ailé menant a cette Ecole pluſieurs Enfants.

18. Dans le fond de ce Salon eſt un Theatre qui à des fort belles décorations, peintes par differens Maitres modernes.

LA CHAMBRE DES DIRECTEURS.

1. Le Portrait de Son Altesse Royale CHARLES ALEXANDRE Duc de Lorraine & de Baar &c. &c. Protecteur de cette Academie, peint par

2. Le Tableau qui eſt devant la Cheminée eſt peint par *Thyſſens*, répreſente *Icare & Dedale.*

3. Tenant la Cheminé eſt un beau Baſrelief peint par le fameux *Geeraets* Directeur de l'Academie.

4. Ci tenant eſt le portrait du Directeur *Beſchey* par lui meme.

5. Plus bas & le Portrait du Directeur *Martinaſie* peint par *Lens.*

6. Ci

6. Ci tenant eſt un beau Tableau de *P. Snyers.*

7. Ci tenant eſt une belle piece du Directeur *Lens* repreſentent un alegori de la Peinture.

LA CHAMBRE DES ACADEMISTES.

Il n'y à rien à voir dans cette place que quelques deſſeins de ceux qui ont remporté les prix que l'on diſtribue tous les ans aux trois Premiers. C'eſt dans cette place que tout le monde peut venir deſſiner tous les jours apres modele depuis le premier d'Octobre des 6. heures juſqu à 8. en preſence des Directeurs qui jugent vers les Carneval le places qu'on à meritées, voici les Noms de ces Directeurs.

Monſieur *De Pret* Echevin de cette Ville chef des Directeurs &c.

Le Sr. *Jean Baptiſte Verduſſen* Echevin & Premier Directeur.

Le Sr. *Geeraerts* Peintre.

Le Sr. *Beſchey* Peintre.

Le Sr. *Schobbens* Sculpteur.

Le Sr. *Gielens* Sculpteur.

Le Sr. *Van der Jeught* Peintre.

Le Sr. *Martinaſie* Graveur.

LA PLACE DE MER.

Sur cette Place qui eſt une des plus grandes & des plus belles de cette Ville eſt un beau Crucifix de Bronze Doré de la hauteur de 33. pieds, fait par *Jean Goethals* natif de *Malines* en 1635. ſous le Conſulat de *Robert Tucher*, & *Jean Rooſe*.

LA MAISON DE VILLE.

La Maison de Ville *batie l'an 1560. à 240. pieds de longueur & 92. de largeur. On voit dans un Avant-corps qui eſt au milieu de ce ſuperbe Batiment les Cincq ordres d'architecture Elevés l'un ſur l'autre ſur un ordre ruſtique qui rengne tout au tour de ce Batiment tout les Piliers de cet Avant-corps ſont de Marbre:* Corneille De Vrindt *dit* Floris *celebre Architecte & frére du fameux* François Floris *Peintre en à été l'Ingenieur. e Dédans de ce Palais eſt egalement admirable & eſt enrichi par pluſieurs belles Pieces dont nous donnons le detail.*

A La Salle des Etats, ſur la cheminée eſt un beau Tableau *'Abraham Janſſens*, dans le gout Italien,

il

îl répreſents, l'*Eſcaut*, & la *Pucelle d'Anvers* c'eſt la meilleure piece qu'on connoiſſe de ce Maitre.

2. Dans cette meme Salle eſt une piece de *Van Dyck* répreſentent la Ste. *Vierge* aſſiſe dans un Throne avec le petit *Jeſus* a l'entour ſont des Anges avec des Guirlandes des Fleurs. Qui ſont du *Pere Zeghers*

3. Sous un Dais le Portrait de grandeur naturelle de *l'Imperatrice Reine Marie Thereſe* peint par *Beſchey* Directeur de l'Academie du Deſſein.

4. Cette Sale eſt en core ornée des Portraits des Ducs & Ducheſſes du Païs dont 3. par *Rubens.*

5. A LA PETITE SELLE des ETATS, ſur la Cheminée eſt une piece répreſantant toute ſorte de Gibier peint par *François Snyers*, les Figures ſont peintes par le fameux *Rubens.*

6. Dans cette meme Sale eſt le Portrait de Phillippe II. a cheval peint par *Eycken*

7. A droite de la Cheminée eſt la Portrait d'un Empereur peint par *Helmont.*

8. A gauche de la Cheminée l'on voit deux Portraits d'un Empereur & l'Imperatrice peint par *Wighters.*

9. Dans UNE AUTRE CHAMBRE ſont

tro

trois Esquisses d'Arcs de Triomphe érigés à l'Entrée du *Prince Cardinal* par *Rubens*.

10. Audessus de la Cheminée est le Portrait d'un Empereur peint par *Helmont*.

11. Ici vis-à-vis & le buste de Marbre blanc de sa Majesté Philippe V. Roy d'Espagne fait par *Baurechet*.

12. Ici dessus est un grand Tableau representen le Ville d'Anvers peint *Bonnecroey*.

13. Dans la Chambre suivante est un tres grand Tableau de Thomas Willeborts & represente un Lit Nuptial fort riche, on place cette piece devant la Maison de Ville quand le Souverain dupaïs se Marie, & a la naissance d'un Duc de Brabant.

14. Le College ou le *Magistrat* à son Tribunal est orné de fort beaux Platfonds par *Jacques Drore*.

Cette place est toute entiere de l'Ordonnance de *Henri Verbruggen*, avec la Chapelle qui en est separée par une belle Porte de Cuivre: l'Autel est fait par le fameux Sculpteur *Michel Vervoort* le *vieux* comme aussi le beau Crucifix qu'on y voit.

15. Le petit College est entouré de fort belles peintures en Basrelievs par le fameux Maitre *Balieu*.

16. Dans la Chambre de Monsieur le Tresorier est audessus de la Cheminée le Portrait du Prince Cardinael.

17. Ici vis-à-vis est un grand & beau Tableau representent la Bataille de Calloy, peint par *Gille Peeters.*

18. Dans une autre chambre est audessus de la Cheminée un Tableau representent la Fureur des Espagnos.

19. Vis-à-vis est un autre Tableau qui represente la place de Meir, ou les Serments font l'exercise peint par *Eyckens.*

20. A droite est un autre Tableau qui represente la Bataille d'Eeckeren, peint par *C. Francken.*

21. Dans une autre chambre se trouve un beau Tableau peint par *Quillin* representant les 17. Provinces sous l'Obeissance de Charle V.

22. Ici prez est un beau Tableau represent François de Mora en Cuiraſſe, peint par le meme *Quillin.*

Dans cette Ville *sont fix Confreries : que l'on Nomme ordinairement* Sermens : *apparemment parce que les supots sont Sermentés ; qui s'exercent au maniment de differentes armes dont on se servoit autrefois à la guerre.*

Ces

Ces Confreries sont Appellées.

1. L'ancien *Serment* de l'Arbalête.
2. Le Jeune *Serment* de l'Arbalête.
3. L'ancien *Serment* de l'Arc.
4. Le Jeune *Serment* de l'Arc.
5. Le *Serment* des Gladiateurs.
6. Le *Serment* des Arquebusiers.

Il n'est pas de notre Sujet d'inserer ici à quel Usage ces Confreries, *ont servi & servent maintenant, nous dirons seulement qu'outre les places publiques ou* Jardins *dans les quels elles s'exercent de tems en tems, elles ont chacune une Chambre ou Salle particuliere, ou les Doiens & membres principaux s'assemblent quelques fois, on y voit les beaux* Tableaux *suivans.*

1. à La Chambre de l'*Ancien Serment* de l'*Arbalête* sont deux cheminées sur l'une est un Tableau d'*Abraham Janssens* répresentant la Concorde. Peint 1614.

2. Sur l'autre est une Copie d'un Tableau de *Rubens*, vendu à *Gerard Hoet de la Haie* en *Hollande* l'An 1750. il represente *Mars & Venus* & quelques Corps Morts à leurs pieds, *Shouman* peintre *de la Haie* à fait cette copie.

3. à Coté de la Cheminée est la copie du Tableau

Tableau de *David Teniers* vendu avec la piece susdite au même *Gerard Hoet* ensemble pour la somme de 5000. florins de change à charge de faire peindre une copie du Tableau de *Rubens*, à ses depens. Ce Tableau répresente la Maison de Ville, la place, & les Maisons adjacentes, on voit devant la Maison de Ville les Confreres du Serment montans la garde. Le tout etoit tiré au naturel, & c'etoit la meilleure piece que l'on connoissoit ici de ce Maitre. Cette copie est fait par *Van den Bergh*.

Les originaux des deux Tableaux susdits sont presentement daus le Cabinet du *Prince de Hessen Cassel*, qui les à fait acheter ici.

1. à La Chambre du *jeune Serment* de l'*Arbalête* est un Tableau de *Balthazar van den Bussche*, qui mourut l'an 1715. il répresente les portraits des *Doiens* de ce *Serment*, l'architecture est peint par *Verstraeten*, & le paisage par *Huysmans*.

2. Un Tableau répresentant la Paix de l'an 1712. par *Govaerts*.

3. Entre les fenêtres est l'Esquisse du Tableau de l'Autel de ce *Serment* qui est dans la Cathedrale peinte par *Corneille Schut* Disciple du grand *Rubens*.

1. à La Chambre de l'*Ancien Serment* de l'*Arc*. eſt un beau Tableau de *Biget le vieux* répreſentant l'Hiſtoire de *Guillaume Thel*, ou tous les Doïens au naturel, tirent de l'Arc à la pomme. l'Architecture qui eſt ſur cette belle piece eſt peinte par *Herdenbergh* & le paiſage par *Himmelraet*.

1. à La Chambre du *Jeune Serment* de l'*Arc*, eſt un beau Tableau de *Jean Feyt* peint 1645. répreſentant toute ſorte de Bêtes, J. *Jordaens* à peint les 5. Figures, qui ſont ſi belles comme ſi elles etoient de *Rubens* : ce Tableau eſt entierement gaté depuis quelques années par l'Imprudence d'un ouvrier.

2. Une grande piece faite par *Coixe* répreſentante St. *Sebaſtien*.

3. On y voit encore un Tableau de *François Brydel* répreſentant une aſſemblée des Doiens de ce *Serment* tirés tous au naturel.

à La Chambre du *Serment* des *Gladiateurs*, eſt une belle piece de *Joſeph van Kraesbeek*, qui répreſente la place publique ou cette Confrerie s'Exerce, on y voit les portraits de touts les Doiens s'exercans à differentes ſortes d'Armes.

1. à LA CHAMBRE du *Serment* des *Fuseliers* sur la cheminée qui est du coté de la porte est une piece qui vient de l'Ecole de *Rubens* & qui à servi dans un Arc de Triompha.

2. Sur la cheminée vis-à-vis est une Copie faite par *Charles Eyckens* sur l'original de *Thomas Willeborts* dit *Bosschaert* qui à été consumé, avec plusieurs autres belles pieces ces dans l'Embrasement de cette Salle l'an 1739.

LE GRAND MAGASIN DE LA VILLE.

Dans ce Magazin *se conservent plusieurs belles Pieces qui servent dans les grandes & publiques réjouissanees de cette* Ville.

1. ON y voit entre autres la Statue d'un *Geant* de la hauteur de 27. pieds avec le piedestal sur le quel il est assis. Ce COLOSSE à été fait en memoire d'un Gëant apellé *Antigonus* ou *Druon*, que l'Histoire fabuleuse des premiers Commencemens de cette Ville, dit avoir demeuré dans un palais sur le Bord de la Riviere.

Aussi une Geanne tres Artistement fait par le fameux *Herreyns*. 2. Un

2. Un *Elephant* d'une grandeur. Epouventable qui fait des mouvemus tres naturels de la Trompe.

3. Un *Navire* maté, voilè, & avec tous les cordages au naturel, cette piece eſt haute de 33. pieds & longue de 20.

4. Une *Baleine* de 28. pieds de longueur qui fait des mouvemus tres naturels & jette de l'eau en abondance.

5. Un Chameau d'une hauteur conſiderable & pluſieurs autres beaux morceaux, avec une grande quantité de *Chars*, & *Arcs de Triomphe*.

LE MARCHE DE VENDREDI.

SUr cette Place audeſſus de la Porte de Monſr. *Moretus* eſt un des plus beaux ouvrages de *Quillin d'Amſterdam*, c'eſt un *Hercule* accompagné d'une femme tenant un Cartouche dans le quel eſt un Compas avec cette Inſcription : LABORE & CONSTANTIA déviſe ordinaire de la fameuſe Imprimerie, fondée par le celebre *Chriſtophore Plantin* & qui y eſt continuée juſqu'à preſent par ſes deſcendans.

LA PLACE DE FAKONS.

Au milieu de cette grande place, eſt un beau *Crucifix* fait par le fameux Sculpteur *Arnoud Quillin*.

LA MACHINE DES BRASSEURS.

CEtte *Machine* Merveilleuse Inrentée par Gilbert van Schoubeek située dans la Ville neuve, est faite pour l'usage & la commodité des *Brasseurs* de Bierre, qui sont tous obligés de démeurer dans ce Quartier.

Le Canaal *d'Heremthals*, qui est hors de la Ville à une bonne demi lieue de la Place ou est cette Machine, lui fournit l'eau, par le moien d'un grand conduit qui cotoiant les fossées par un long espace, y passe à la fin, & en traversant les Murs & une grande partie de la Ville se rend dans un Souterrain prodigieux. Du quel ensuite l'eau est elevée par le moien de 40. Seaux, qu'un Moulin fait descendre & monter. 20. de ces Seaux etant vuides en descendant vont se remplir pendant que les 20. autres en montant vont renverser leur eau dans un puisard superieur à la distance de 70. pieds, du quel elle retombe ensuite, par un grand conduit de plomb, & va se rendre par une infinité de Tuvaux dans toutes les Brasseries, & plusieurs Maisons voisines dans ce Quartier de la Ville.

Voilà ce qui nous à paru suffiçant pour donner une idée de cette belle Machine,

le Détail le plus exact ne pourroit pas satisfaire l'envie des Personnes curieuses.

L'HOTEL DES OSTRELINS.

Ce superbe Batiment, bati l'An 1564. par les Villes Anseatiques, à 250. pieds en longueur & 200. en largeur; il est assis près de la Riviere entre deux larges canaux tres commodes pour la Décharge des Vaisseaux; cet Hotel à trois Etages, celui qui est au Rez-De-Chaussée servoit de Magazins pour déposer les Marchandises, les deux autres qui contienent 300. Chambres servoient au logement des Négotians.

Ce Beau monument & reste de l'opulence de cette Ville n'est plus d'usage depuis que le Commerce y à péri. Ici se conservent quelques instrumens de musique d'une grandeur surprenante, dont on accompagnoit les Marchands de cette Nation, allans & revenans de la *Bourse*, plusieurs amateurs ont Essaié d'en jouer, mais n'ont pu y reussir, ni regir ces Instrumens, dont les etuis sont si grans qu'il faut 8. hommes pour les porter.

LE THEATRE.

QUoique le Theatre, Nouvellement retabli, sur la même place & à peu prés sur le même modèle de celui qui à péri

par le feu l'An 1746. ne soit pas des plus Vastes, il peut passer neaumois pour un des plus beaux qui soient hors de l'*Italie*, tant pour la quantité des machines que pour le nombre des belles Décorations, à l'entour du Parterre sont trois Rangs de Loges, sur le Platfond brillent successivement l'or & la peinture; la perspective des Décorations est tres bien ordonnée par le Sr. *D'heur* peintre, la peinture tant du Théatre que des Loges &c. est faite par *Michel Vervoort* le *jeune*.

Ce Theatre est ordinairement occupé pendant l'hiver par une bonne troupe de Comediens François, qui y représentent trois fois la semaine.

LE CONCERT.

LA Salle du *Concert* est richement ornée par un beau Platfond & 10. pieces de peinture qui représentent *Apollon* & les neuf *Muses* avec leurs attributs particuliers, ces pieces sont séparées par des beaux trophées d'Instrumens de Musique, relevés en Or; le tout est de l'ouvrage de *Michel Vervoort* le *jeune*.

Il s'y tient un beau *Concert* tous les mardis depuis le mois de Novembre jusqu'à paques, aux dépens de quelques Messieurs de cette Ville.

TABLE
DES
TABLEAUX

Mentionnes dans ce petit volume, dont on trouve les Estampes, chez les Marchand.

Page 12. No. 27. gravé par .....
22. No. 63. par *Witouc.*
31. No. 1. par .....
36. No. 15. par *Lomelez.*
50. No. 1. par *Snyders.*
52. No. 1. par *De Jode.*
53. No. 4. par *Marinus.*
56. No. 5. par *Bolsweêrt.*
60. No. 3. par *Bolsweêrt.*
60. No. 4. par *Bolsweêrt.*
62. No. 3. par *Bolsweêrt.*
63. No. 11. par *Bolsweêrt.*
63. No. 13. par *Marinus.*
64. No. 14. par *Marinus.*
65. No. 20. par *Pontius.*

TABLE.
67. No. 1. par *Pontius.*
67. No. 2. par *Bolſweêrt.*
70. No. 7. par *Pontius.*
70. No. 9. par *Gallé.*
71. No. 10. par .....
72. No. 15. par *Snyders.*
73. No. 2. par *Bolſweêrt.*
74. No. 6. par *Bolſweêrt.*
74. No. 13. par *Bolſweêrt.*
76. No. 1. par .....
76. No. 3. par *Zoutman.*
79. No. 3. par *Bolſweêrt.*
79. No. 1. par *Bolſweêrt.*

TABLE.

LA Cathedrale. *Page* 3
La Paroiſſe St. *Walburge.* 31
La Paroiſſe & Collegiale de St. *Jacques.* 34
La Paroiſſe St. *George.* 40
La Paroiſſe St. *André.* 42
L'Egliſe de la Citadelle. 43
L'Abaye de St. *Michel.* 45
Le Refectoire de St. *Michel.* 49

L'Eglise de l'Abaye St. *Michel.* 50
L'Eglise des R. R. Peres *Augustins.* 52
L'Eglise des R. R. Peres Grands *Carmes.* 55
L'Eglise des R. R. Peres *Carmes de Chaussez.* 59
R. R. P. P. *Minimes.* 60
L'Eglise des R. R. Peres de la Troisieme Regle de St. *François.* 61
L'Eglise des R. R. Peres *Jesuites.* 62
La Sodalité en Haut. 67
La Sodalité en Bas. 69
L'Eglise des R. R. Peres *Dominicains.* 69
L'Eglise des R. R. Peres *Recollects.* 73
L'Eglise des R. R. Peres *Capucins.* 76
Eglise des Religieuses de *l'Annonciation.* 78
Eglise des Religieuses *Dominicaines.* 79
L'Eglise des Religieuses dites *Fakons.* 79
Eglise du grand *Hopital.* 80
La Bourse & l'Academie des Peintres. 81
La Place de Meir. 87
La Maison de Ville. 87
Le Grand Magazin de la Ville. 94
Le Marché de Vendredi. 95
La Place des Fakons. 95
La Machine des Brasseurs. 96
L'Hotel des Osterlings. 97
Le Theatre. 97
Le Concert. 98

EXTRAIT DU PRIVILEGE.

MARIE THERESE Imperatrice, Reine d'Hongrie & de Boheme, &c. &c. &c. à Octroyé à *Gerard Berbie* Imprimeur juré dans la Ville d'Anvers de pouvoir lui seul Imprimer, vendre & distribuer le Livre intitulé *Description des principaux Ouvrages de Peinture & Sculptures Actuellement Existans dans les Eglises, Couvans & lieux publics de la Ville d'Anvers, &c.* Tant en François qu'en Flamand, défendant bien expressement à tous autres Imprimeurs & librairse de contrefaire ou d'Imprimer ledit Livre le tout ou en partie, ou ailleurs imprimè ou contrefait, apporter, vendre on distribuer dans ce Pais dans le terme de 9. ans apeine de confiscation des Exemplaires & autres Amendes comme il se voit plus amplementés Lettres patentes, données a Brusselles sous le Cachet Secret de Sa Majeste le 24. Juil 1763. Paraſé DE ROBIANO, *vt.*

Signé
F. J. MOSTINCK.

SPECIAL 87-B 12975